Ἐργαστήριο Ἠλεκτρονικῆς Διαχείρισης Ἱστορικῶν Ἀρχείων
http://dlab.phs.uoa.gr/

ΣΑΒΒΑΤΟΝ 17 ΟΚΤ. 1925

ΓΡΑΦΕΙΑ
ΠΕΡΑΝ ΔΙΟΔΟΣ ΣΥΡΙΑΣ
ΑΡΙΘΜΟΣ 29

ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ:
„ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ"
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ

ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ:
ΠΕΡΑΝ 47

آبوجومادینی

ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ

صاحب امتیاز ومدیر مسئول قسطنطین واسیلیادیس ادارهخانه ومطبعه سوریه چارشو نومرو ۲۹ (تلفون پك اوغلی ۱۷ (لاروپیلك)

« Αἱ νέαι ἐποχαὶ ἐπιβάλλουσι καὶ νέα καθήκοντα. » V. HUGO

ΕΤΟΣ ΠΡΩΤΟΝ ΑΡΙΘ. 97

ΕΠΓΡΑΦΑΙ:
ΕΤΗΣΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ Λ. Τ. 12
ΕΤΗΣΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ » 20

Διὰ διαφημίσεις καὶ ἀναγγελίας συμφωνεῖται ἰδιαιτέρως.

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΓΡ. 3

Η ΒΑΛΚΑΝΙΚΗ

Ὁ ἐπισκοπῶν τὴν ἱστορίαν τοῦ τελευταίου ἡμιαιῶνος θὰ ἴδῃ ὅτι παραλλήλως πρὸς τὰς ἀντιζηλίας τῶν μεγάλων εὐρωπαϊκῶν δυνάμεων, αἱ ἀντιζηλίαι τῶν μικρῶν οὐχὶ σπανίως διετάραξαν τὴν εἰρήνην καὶ συχνότερον ἀκόμη παρεκώλυον τὴν συνεννόησιν. Τὸ βαλκανικὸν ζήτημα ἦτο ἓν ἀπὸ τὰ φοβερώτερα διεθνῆ προβλήματα πρὸς τὰ ὁποῖα μετὰ δέους ἀπέβλεπεν ἡ διεθνὴς διπλωματία. Ἡ χερσόνησος αὕτη τῆς νοτιοανατολικῆς Εὐρώπης διετέλεσε πολλάκις ὁ κίμαστηρὸς στίβος ἐπὶ τοῦ ὁποίου οἱ γείτονες λαοὶ ἐπανειλημμένως συνεκρούσθησαν μὲ μανίαν ἐξοντωτικήν, μὲ πεῖσμα, μὲ πάθη ἐκδικήσεων καὶ ἀντεκδικήσεων.

Εἶναι ἀληθὲς ὅτι ἡ Βαλκανικὴ παρουσίαζε περίεργον φυλετικὸν μωσαϊκὸν ἐκ τοῦ ὁποίου προέκυπτον αἱ συγκρούσεις αὗται, ἀλλ' εἶναι ἐπίσης ἀληθὲς ὅτι τὰς ἀναφυομένας διαφορὰς τὰς μὲν αὐτοφυεῖς ὤξυνεν ἡ Εὐρωπαϊκὴ ἀντιζηλία τῶν μεγάλων, τὰς δὲ ἄλλας ἐδημιούργει αὐτή.

Εἶναι πλέον κοινὸν μυστικὸν ὅτι τὰ βαλκανικὰ κράτη ἕκαστον χωριστὰ εὑρίσκετο ὑπὸ τὸν ἐπιρροὴν Μεγάλης τινὸς Δυνάμεως, ἠκολούθει τὸ ἅρμα της, ὁσάκις δὲν ἐξετέλει καθήκοντα προσκόπου τῆς πολιτικῆς της. Τὰ κράτη αὐτὰ δὲν εἶχον ἰδίαν κατεύθυνσιν, κανονιζομένην ἀνελλόγως τῶν συμφερόντων τῶν ἐλαμβάνον κατευθύνσεις ξένων ὑποδείξεων.

Ἡ Βουλγαρία, ἡ Ρουμανία, ἡ Σερβία, ἡ Ἑλλάς, ἡ πολιτικὴ Τουρκία ἠκολούθουν ἑκάστη τὰ κελεύσματα μιᾶς ἐκ τῶν Μ. Εὐρωπαϊκῶν Δυνάμεων ἰδιαιτέρως, ἐδικαίωζον δὲ συχνὰ καὶ τὸ πικρὸν πωτήριον τῆς ἐγκαταλείψεως ἐκ μέρους τῶν ἰσχυρῶν. Διότι οἱ ἰσχυροὶ ἔχουν παράδοξον περὶ τιμῆς καὶ ὑποχρεώσεων ἰδέαν. Χρησιμοποιοῦν τὸν καθένα, γίνονται φίλοι παντὸς ἐφ' ὅσον οὗτος δέχεται νὰ ἐξυπηρετήσῃ τὰ συμφέροντά των καὶ νὰ θυσιασθῇ δι' αὐτά· ὅταν ὅμως τὰ συμφέροντα ἱκανοποιηθῶσι καὶ δημιουργηθῇ κάποιο διπλωματικὸν compromis τότε λησμονεῖται ὁ ἀμικρὸς παράγων» τὴν ὠφελημάτων ἐκείνων, ἐγκαταλείπεται εἰς τὴν τύχην του, ἔρμαιον τῶν σφοδρῶν ἀνέμων τοὺς ὁποίους ἐξαπέλυσεν ἡ ἐγκάθετος διαμάχη, στόχος τοῦ μέσους τὸ ὁποῖον ἐδημιούργησε.

Κάθε βαλκανικὸν κράτος διατηρεῖ πικρὰν ἀνάμνησιν τῶν περιπετειῶν του ἐκείνων. Αὐταὶ δὲ ἐπλού σιον τὸ βιβλίον τῶν διδαγμάτων του.

Ἴσως ἤθελε παρατηρήσῃ τις ὅτι κάποτε τὰ Βαλκάνια παρέσυρον τὴν Εὐρώπην εἰς ἀγῶνας καὶ προβλῆ πρὸς ὑποστήριξιν τῆς θέσεως ταύτης αὐτῶν τῶν εὐρωπαϊκῶν πόλεμον, ἐκκολαφθέντα ἐν τῇ Βαλκανικῇ συνεπείᾳ μιᾶς δολοφονίας. Ἐν τούτοις εἰς τὴν ἔνστασιν ταύτην ἡ ἀπάντησις εἶναι εὐχερής. Ἐν τῇ Βαλκανικῇ δὲν ἐδημιουργήθη ὁ εὐρωπαϊκὸς πόλεμος. Ἐφ.τιδήποτε καὶ ἂν συνέβαινεν ἐκεῖ, ἂν δὲν ὑπῆρχεν ἡ ἀντιζηλία τῶν μεγάλων καὶ ὁ σφύζων καὶ ἀσυγκράτητος μιλιταρισμός, οὐδὲ εἰς πυροβολισμὸς θὰ ἀντηλλάσσετο, πολὺ δὲ ὀλιγώτερον θὰ ἐξετείνετο τὸ σφαγεῖον ἐπὶ τεσσάρων μετώπων καὶ ἐπὶ τριῶν ἠπείρων. Ἡ δολοφονία τοῦ Σεραγιέβου ἦτο ἀφορμὴ ἡ ὁποία οὐδὲν προσέθεσεν εἰς τὴν ὀξύτητα.

Ἀλλὰ καὶ ἂν δεχθῇ τις πρὸς στιγμὴν ὅτι τὰ Βαλκάνια κάποτε παρέσχον πράγματα εἰς τὴν Εὐρώπην, πάλιν ἡ τελευταία αὕτη ὑπῆρξεν ἡ ἠθικὴ αὐτουργὸς τῆς ψυχοτροπίας τῶν κρατῶν τούτων. Αὐτὴ τὰ διέφθειρε, αὐτὴ τὰ κατακονέθρεψε, αὐτὴ τὰ κατέστησε τόσον νευροπαθῆ καὶ εὐέξαπτα. Οἱ γονεῖς καὶ οἱ κηδεμόνες οἱ ἀφήσαντες νὰ διαμορφωθῇ τοιοῦτος χαρακτὴρ εἰς τὰς ψυχὰς τῶν ἀνηλίκων τέκνων των ὑπέχουσιν ἀκεραίαν τὴν εὐθύνην.

Ὅπως ὅμως καὶ ἂν ἔχῃ τὸ πρᾶγμα, τὰ Βαλκάνια αὐτὰ μετὰ τὴν ἔκβασιν τοῦ παγκοσμίου πολέμου, μετὰ τὴν κατάφανῆ χρεωκοπίαν τῆς Εὐρώπης ἡ ὁποία ἐπτὰ ἔτη ἀπὸ τῆς λήξεώς του δὲν κατώρθωσε νὰ διευθετήσῃ τὰ καθ' ἑκάστην, πολὺ δὲ ὀλιγώτερον τὰ κατὰ τοὺς ἄλλους, ἀνένηψαν, ἀντελήφθησαν τὴν μεγάλην ἀλήθειαν, ὅτι οὐδὲν πρέπει νὰ ἀναμένουν ἔξωθεν, ὅτι ὑπάρχει ἐξαφρος συνεννοήσεώς των, ὅτι τὰ ζητήματα τὰ ὁποῖα τὰ χωρίζουν δὲν εἶναι ἄλυτα καὶ ὅτι κατέχουν ἐπὶ τέλους τὰ μικρὰ ταῦτα κράτη τὴν δύναμιν καὶ τὴν ἱκανότητα νὰ ἐξεύρουν αὐτὴν τὴν συνεννόησιν καὶ τὴν λύσιν τῶν προβλημάτων των.

Τὸ δίδαγμα τοῦτο τοῦ Μεγάλου πολέμου καὶ τῶν μετ' αὐτὸν ἐξελίξεων ἐνεστάλαχθη εἰς τὰς ψυχὰς τῶν Βαλκανικῶν κρατῶν καὶ φαίνεται ὅτι ὡρίμασε ἡ ἰδέα τῆς ἀπ' εὐθείας συνεννοήσεως.

Εἰδήσεις νωπαὶ μᾶς παρέχουσιν ἀπὸ τὰ σημεῖα τῆς τοιαύτης διαμορφώσεως τῶν πραγμάτων.

Ἐν Γενεύῃ ἀκόμη ἐρρίφθη ἡ ἰδέα Βαλκανικῆς ἐν Κωνσταντινουπόλει Συνδιασκέψεως, περὶ τῆς ὁποίας εἰς τὰς ἐπῶ δηλώσεις του ὁ Τεφὴκ Ρουστὴ ἐξεφράσθη εὐμενῶς. Ἤδη ἀγγέλλεται ἡ ἐν Ἄγκυρᾳ συγκέντρωσις τῶν πρεσβευτῶν ὅλων τῶν Βαλκανικῶν Δυνάμεων. Ὁ κ. Ζίφκοβιτς, ὁ κ. Φιλαλήθης ἀνεχώρησαν εἰς τὴν Τουρκικὴν πρωτεύουσαν.

Ὁ Βούλγαρος πρέσβυς προηγήθη, ὁ Ἕλλην εἶναι ἤδη ἐγκατεστημένος ἐκεῖ. Ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν τῆς Τουρκίας Τεφὴκ Ρουστὴ βέης θὰ τοὺς ἀκούσῃ.

Ἀποβλέπομεν ὁμοφώνως πρὸς τὴν συνάντησιν ταύτην τῶν ἀντιπροσώπων τῶν Βαλκανικῶν κρατῶν καὶ εἰς τὴν ἐπαφὴν των πρὸς τὴν Τουρκικὴν κυβέρνησιν. Τὰ κράτη ταῦτα κατεστάντα μέχρι τοῦδε θύματα τῶν μεγάλων καὶ τῶν ἰσχυρῶν, εἶναι καιρὸς μόνα των νὰ κανονίσωσι τὰ ζητήματά των. Ὁφσονδήποτε σοβαρὰ καὶ ἂν εἶναι ταῦτα θὰ εὑρεθῇ ὡρισμένως τρόπος ἐπιλύσεως, θὰ εἶναι δὲ αὐτὸς τοσοῦτο μᾶλλον εὐπρόσδεκτος ὅσον δὲν θὰ ὀφείλεται εἰς ἔνας εἰσηγήσεις. Ἡ εὐγνωμοσύνη πρὸς τοὺς μεγάλους κοστίζει πολὺ εἰς τοὺς μικρούς.

ΤΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΤΩΝ ΑΝΤΑΛΛΑΞΙΜΩΝ

Αἱ τουρκικαὶ ἐφημερίδες πληροφοροῦνται ὅτι ἡ ὑπό τινων ἐφημερίδων δοθεῖσα εἴδησις περὶ τῶν ἐργασιῶν τῶν ἐπιτροπῶν τῆς κατανομῆς τῶν ἀκινήτων τῶν ἀνταλλαξίμων δὲν εἶναι ἀκριβής.

Δὲν εἶναι γνωστὸς ἐπακριβῶς ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀκινήτων τὰ ὁποῖα ἀνήκουν εἰς τοὺς ἀνταλλαξίμους ρωμιοὺς.

Οἱ ἑτοιμασθέντες κατάλογοι μὴ ἔχοντες οὐδεμίαν βάσιν, θὰ ἐπανασυνταχθῶσιν. Ἐξ ἄλλου, μόλις τὰ 15 ο)ο τῶν ρωμιῶν ἐγκατέλειψαν τὴν πόλιν μας ὡς ἀνταλλάξιμοι καὶ δὲν ἀφῆκαν παρὰ τὸ 1 ο)ο τῶν ἀκινήτων, τὰ ὁποῖα ἀφῆκαν εἰς Ἑλλάδα οἱ ἀνταλλαγέντες Μουσουλμάνοι, οἱ ὁποῖοι ἦλθον εἰς Κων)πολιν.

Ἑπομένως ἡ διεύθυνσις τῆς ἐγκαταστάσεως εὑρίσκεται εἰς δύσκολον θέσιν διὰ νὰ λύσῃ τὸ πρόβλημα τῆς κατανομῆς. Δὲν δύναται νὰ εὑρεθῇ ἄλλη λύσις, παρὰ νὰ δοθῶσιν εἰς τοὺς ἀνταλλαγέντας τὰ κτήματα τὰ ἐγκαταλειφθέντα ὑπὸ τῶν Ἀρμενίων.

Πληροφορούμεθα ὅτι ἡ κατάστασις αὕτη περιῆλθεν εἰς γνῶσιν τοῦ ὑπουργείου τῶν ἐσωτερικῶν. Ἐὰν τὸ ὑπουργεῖον τοῦτο δὲν δεχθῇ νὰ δώσῃ εἰς τὴν κατανομὴν τὰ ἀκίνητα τῶν τελευταίων τούτων, οἱ ἐν Κων)πόλει ἐγκατεστημένοι ἀνταλλαγέντες θὰ ὑποχρεωθοῦν νὰ ζητήσουν ἐν Ἀνατολῇ ἀκίνητα προοριζόμενα ὅπως κατανεμηθοῦν.

ΑΙ ΠΡΟΕΔΡΙΚΑΙ ΗΜΕΡΑΙ

ΣΗΜΕΡΟΝ ΤΗΝ ΜΕΣΗΜΒΡΙΑΝ ΕΙΣ ΙΚΟΝΙΟΝ

ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΟΥΔΕ ΕΙΣ ΠΛΕΟΝ ΦΕΣΟΦΟΡΩΝ

Ἰκόνιον, 15. Ἀγγέλλεται ἐπισήμως ὅτι ὁ Γαζῆ πασᾶς θὰ φθάσῃ εἰς Ἰκόνιον τὴν 17ην τρέχοντος περὶ τὴν μεσημβρίαν.

Τὴν πρωΐαν τῆς 16 τρέχοντος ὁ νομάρχης, οἱ πληρεξούσιοι τῶν σωματείων καὶ τοῦ λαοῦ θὰ ὑπάγωσιν εἰς τὸ Ἀφιὸν Καράχισαρ πρὸς ὑποδοχὴν τοῦ Γαζῆ πασᾶ. Ὁ Πρόεδρος θὰ μένῃ ἐνταῦθα ἐπὶ τέσσαρας ἡμέρας.

Η ΑΝΑΧΩΡΗΣΙΣ ΕΞ ΑΦΙΟΝ

Ἰκόνιον, 16. Ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας ἀνεχώρησεν ἐξ Ἀφιὸν τὰ μεσάνυκτα. Οἱ κάτοικοι τοῦ Ἀκ Σεχὶρ, τοῦ Ἰλγκὶν, τοῦ Καντὶν χὰν διενυκτέρευσαν μέχρι πρωΐας. Ἡ προεδρικὴ ἁμαξοστοιχία θὰ φθάσῃ εἰς Ἰκόνιον εἰς τὰς 6. Ὁ σταθμὸς σήμερον θὰ κατακλυσθῇ ἀπὸ τὸν λαὸν, τοὺς μαθητὰς, τὸν στρατόν.

Ἐσπέρας βῆμα πρὸ τῆς Δημαρχίας διὰ τοὺς λόγους οἱ ὁποῖοι θὰ ἐκφωνηθοῦν.

Αὔριον θὰ παρατεθῇ γεῦμα διὰ 50 πρόσωπα πρὸς τιμὴν τοῦ Προέδρου.

ΟΥΤΕ ΕΝ ΦΕΣΙΟΝ ΕΙΣ ΙΚΟΝΙΟΝ

Ἰκόνιον, 15. Ἐνταῦθα οὐδεὶς ἀπέμεινε φεσοφορῶν. Ἀναμένονται τὰ παραγγελθέντα καπέλλα. Ἐν τῷ μεταξὺ τὸ ἥμισυ τῶν κατοίκων περιέρχεται εἰς τοὺς δρόμους ἄ ευ καλύμματος.

ΤΑ ΜΕΓΑΛΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ

Η ΚΟΙΝΩΝΙΑ ΤΩΝ ΕΘΝΩΝ

Η ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΥΤΑΡΚΕΙΑ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ. - ΠΟΥ ΔΗΜΙΟΥΡΓΟΥΝΤΑΙ ΟΙ ΠΟΛΕΜΟΙ. - Η ΕΙΡΗΝΗ ΤΗΣ Κ. Τ. Ε.

ΕΚΤΑΚΤΟΥ ΣΥΝΕΡΓΑΤΟΥ ΜΑΣ

Γ'

Κατὰ τὴν τρεχούμενη ἀντίληψη, ἡ δικαιότερη, ἡ ἀρίστη εἰρήνη εἶναι ἐκείνη ποὺ ἀναγνωρίζει τὴν πλήρη ἐλευθερία καὶ ἀνεξαρτησία τῶν Κρατῶν μέσα στὰ ἴδια τους σύνορα. Ἂν τώρα ἡ Κ. Τ. Ε. φροντίζει γιὰ τὴν ἐγκατάσταση καὶ διατήρηση μιᾶς τέτοιας εἰρήνης θὰ ἐπρόσφερε πραγματικὴ ὑπηρεσία στὴ Διεθνία;

Ὄχι βέβαια, διότι μιὰ τέτοια εἰρήνη μπορεῖ νὰ εἶναι καταστρεπτικὴ γιὰ τὶς διεθνεῖς συναλλαγὲς, τὶς διεθνεῖς συγκοινωνίες, τὴν διεθνὴ συνεργασία καὶ σ' αὐτὴ τὴν ὑπόστασή του πολιτισμοῦ. Ὑπὸ τοὺς ὅρους τέτοιας «δικαίας» εἰρήνης λαοὶ φανατικοὶ καὶ μισόξενοι σὰν τοὺς Κινέζους, τοὺς Ἄραβας κλπ. θὰ ἀπέκλειαν τοὺς ξένους ἀπ' τὴν ἐκμετάλλευση τῶν πόρων των, τοὺς ὁποίους οἱ ἴδιοι εἶναι ἀνίκανοι νὰ ἐκμεταλλευθοῦν. θὰ ἠμποδίζαν τὶς σιδηροδρομικὲς γραμμὲς νὰ περάσουν ἀπ' τὸ ἔδαφός τους καὶ ἔτσι ὁ πολιτισμὸς θὰ ξέπεφτε.

Ἡ δικαία εἰρήνη, ἡ ἀναγνώριση δηλ. ἀπόλυτης ἀνεξαρτησίας τῶν Κρατῶν μέσα στὰ σύνορά τους, θὰ ἦταν ἀρκετὴ γιὰ τὴν διεθνικὴ ζωὴ ἂν καὶ ἡ Διεθνία ἦταν ὡς τὴν νομίζει ὁ κ. Νίττης, μόνο συγκατοικία Κοινωνιῶν. Ἡ Διεθνία ὅμως εἶναι καὶ συνεργασία καὶ συνεξάρτηση τῶν πολιτισμένων κοινωνιῶν, ἡ ὁποῖες κατ' ἀνάγκην εἶναι ἀνεπαρκεῖς γιὰ τὸν ἑαυτό τους, δὲν εἶναι αὐτοτελεῖς, καθὼς ἐνόμιζεν ὁ Γούναρης γιὰ τὴν Ἑλλάδα. Συγκατοικία τῶν λαῶν εἰμπορεῖ, νὰ θεωρηθῇ ἡ συνύπαρξη τῶν φυλῶν τῆς Κεντρικῆς Ἀσίας ποὺ δὲν ἔχουν σχέσεις καὶ συναλλαγὲς μεταξύ τους. Δι' αὐτοὺς ἡ ἀρνητικὴ εἰρήνη, ἡ Ἔλλειψη δηλ. πολέμου εἶναι ἀρκετή, ἀλλὰ γιὰ τοὺς πολιτισμένους λαοὺς ἡ εἰρήνη καὶ μάλιστα ἡ δικαία εἰρήνη τῆς ἀνεξαρτησίας μέσα στὰ ἐθνικὰ σύνορα ὄχι μόνον εἶναι ἀνεπαρκὴς ἀλλὰ καὶ ἀποκλείει πολλὲς φορὲς τὴν ἀνάπτυξη τοῦ πολιτισμοῦ των διότι ἐμποδίζει τὶς διεθνεῖς σχέσεις.

Δι' αὐτὸ ὄχι μόνον ἡ σημερινὴ ἀνίσχυρη Κ. τ. Ε. ἀλλὰ καὶ καμμιὰ ἄλλη δύναμη δὲν θὰ μποροῦσε νὰ διατηρήσῃ μιὰ τέτοια εἰρήνη ποὺ ἀντιστρατεύεται σ' αὐτὴ τὴ ζωή.

Πράγματι εἶναι ἴσως δυνατὸ νὰ διαρρυθμισθοῦν τὰ Κράτη οὕτως ὥστε νὰ ἔχουν πλήρη ἐθνικὴ καὶ γεωγραφικὴ ἀκεραιότητα καὶ ἀνεξαρτησία καὶ ἔτσι νὰ ἐκλείψῃ κάθε ἀφορμὴ πολέμου ἀπὸ ἐθνικὲς καὶ ἐδαφικὲς διαφορές. Καμμία ὅμως διαρρύθμιση δὲν θὰ μποροῦσε νὰ τὰ δώσῃ τὴν οἰκονομικὴ ἀκεραιότητα καὶ ταυτοχρόνως τὴν ἀνεξαρτησία ἀπ' ἀλλήλων. Ἡ γεωγραφικὴ καὶ ἐθνικὴ ἀκεραιότητα καὶ ἀνεξαρτησία εἶναι αἰῶνες τώρα ποὺ προσδεύει καὶ αὐτὸ βοηθεῖ τὴν ἀνάπτυξη τοῦ πολιτισμοῦ καὶ τῆς εἰρήνης.

Τὰ σημερινὰ πολιτισμένα κράτη εἶναι κατὰ τὴν μεγάλη τους πλειονότητα ἐθνικά, περιλαμβάνουν δηλ. μέσ' στὰ σύνορά τους ἔθνη ἀκέραια. Στὴν Εὐρώπη, ὅπως διαμορφώθηκε τώρα, πόλεμοι γιὰ ἐθνικὴ ἀποκατάσταση δὲν μποροῦν νὰ ἐκραγοῦν. Κοντὰ στὴν ἐθνικὴ ἀκεραιότητα τὰ Κράτη κατὰ μέγα μέρος ἔχουν καὶ ἐδαφική: ἔχουν σύνορα φυσικὰ, λιμένες κλπ. Ἀλλὰ καμμιὰ πολιτισμένη Κοινωνία δὲν εἶναι οἰκονομικῶς ἀκεραία καὶ αὐτάρκης· ὅσο μάλιστα εἶναι πειὸ προχωρημένη στὸν πολιτισμὸ, τόσο εἶναι καὶ διλγώτερο αὐτάρκης. Ἔτσι ἡ περισσότερες ἀφορμὲς γιὰ ἔριδες καὶ πολέμους δὲν βγαίνουν εἰς τὰ ἐθνικὰ καὶ γεωγραφικὰ σύνορα τῶν Κρατῶν, ἀλλὰ ἐκεῖ, ποὺ πηγάζει τὸ ἀστρέλαιο, ἐκεῖ ποὺ παράγεται τὸ λάστιχο καὶ ἄλλες ἀπαραίτητες πρῶτες ὕλες ποὺ λείπουν ἢ σπανίζουν μέσ' σ' ἀ σύνορα τῶν πολιτισμένων κοινωνιῶν. Ζηταίνουν ἀκόμη στὰ νησιά, τοὺς πορθμοὺς καὶ ἰσθμοὺς ποὺ εἶναι ἐπάνω στὸ δρόμο τῶν πρώτων αὐτῶν ὑλῶν.

Βγαίνουν στὴν Ἀσία, τὴν Ἀφρικὴ, τὴν Ἀμερικὴ ὅπου ὑπάρχει συναγωνισμὸς διὰ τὴν πώλησιν τῶν βιομηχανικῶν προϊόντων πρὸς τὰ ὁποῖα θὰ ἀνταλλαγθοῦν οἱ πρῶτες ὕλες, δηλ. ἐπάνω στὴν ἐκμετάλλευση τῶν πόρων τῆς Γῆς, ἀπὸ τὰ πολιτισμένα ἔθνη. Μὲ μία λέξη δὲν εἶναι τόσο ἡ ἐθνικὴ ζωὴ ποὺ δίνει αἰτίες γιὰ ἔριδες εἰς πολέμους, ὅσο ἡ οἰκονομικὴ διεθνικὴ.

Ἔνεκα αὐτῆς ἀδέλφια ἡ συγγενῆ ἔθνη σὰν τὴν Ἀγγλία, τὴν Βορειοαμερικὴ, τὴν Γερμανία βρίσκονται πάνοπλα, ἀντιμέτωπα ἐκεῖ ὅπου ὑπάρχουν πόροι πρὸς ἐκμετάλλευση, ἀγορὲς καὶ οἰκονομικὰ συμφέροντα πρὸς κατάκτηση, οἰκονομικὲς ἐπιροὲς πρὸς ἐξάσκηση. στὸν Εἰρηνικὸ, στὸν Ἀτλαντικὸ, σὲ ὅλες τὶς θάλασσες καὶ τὶς ὑπερθαλάσσιες χῶρες.

Εἶναι λοιπὸν φανερὸ ὅτι γιὰ νἆχῃ ἡ εἰρήνη γιὰ τὴν ὁποία φροντίζει ἡ Κ. Τ. Ε. μία ἔννοια θετικὴ ἡ ὁποία νὰ εἶναι καὶ εὐεργετικὴ σὴν πολιτισμένη ἀνθρωπότητα, πρέπει ἐκτὸς ἀπὸ τὴν ἐδαφικὴ καὶ ἐθνικὴ ἀκεραιότητα, τῶν κρατῶν, νὰ ἐξασφαλίζῃ καὶ τὶς οἰκονομικὲς των ἀνάγκες.

Ἐκτελεῖ ὅμως τοὺς ὅρους αὐτοὺς ἡ εἰρήνη ποὺ βγῆκε ἀπὸ τὸν Μεγάλο Πόλεμο; Ὄχι! Στὴ Διεθνία ὑπάρχουν λαοὶ μὲ μεγάλα ἐπὶ τῶν πόρων τῆς γῆς καὶ ἄλλοι ποὺ ἀποκλείονται ἀπ' τὴν ἐκμετάλλευση τῶν πόρων αὐτῶν. Ἰσχύουν ἀκόμα ὅροι εἰρήνης ποὺ ἐμποδίζουν τὴν ἀνάπτυξη τῆς συνεργασίας, σχέσεων καὶ συναλλαγῶν, μεταξὺ τῶν λαῶν καὶ ἀντὶ νὰ ἐξυπηρετοῦν τὴν ζωὴ τῶν κοινωνιῶν, ἀφίνουν ἀφ' ἑνὸς μὲν μεγάλους πόρους τῆς γῆς ἀνεκμεταλλεύτους, ἀφ' ἑτέρου δὲ συνέπειαι τοῦ γεγονότος αὐτοῦ, ὁλοκληρος λαοὶς νὰ δυστυχοῦν. Ἡ εἰρήνη, τὸ ψωμὶ ποὺ πουλεῖ τὸ πατάσσημα τῆς Γενεύης, δὲν ἔχει καθολικὸς θρεπτικὲς ἰδιότητες, εἶναι τοθευμένο.

Μ' αὐτὴ τὴν εἰρήνη φανερὸ ἐπίσης ὅτι εἶναι ἀδύνατο νὰ ἐκτελέσῃ ἡ Κ. Τ. Ε. καὶ τὶς δύο ἄλλες λειτουργίες ποὺ ἐπιδιώκει, τὸ δίκαιο εἰς τὰς σχέσεις τῶν λαῶν καὶ τὴν Ἀσφάλεια τῶν Κρατῶν. Διότι σὲ ἄδικη εἰρήνη κανένα δίκαιο δὲν εἰμπορεῖ νὰ στηριχθῇ, ἡ δὲ ἀσφάλεια τῶν λαῶν δὲν μπορεῖ νὰ εἶναι πραγματικὴ παρ' ὅταν ὑπάρχει συμφέρον νὰ ἐνδιαφέρωνται γι' αὐτὴν ἀπολύτως καὶ γενικῶς ὅλοι. Καὶ τοῦτο ἐπιτυγχάνεται ἂν ὁ πορισμὸς ἀνὰ τὴν ὑδρόγειον δὲν εἶναι προνόμιον μερικῶν, ἀλλὰ κοινὸ δικαίωμα ὅλων.

Ἀλλὰ ἀσχέτως ἂν οἱ λειτουργίες ποὺ ἀνέλαβε εἶναι θετικὲς καὶ χρήσιμες, ἡ Κ. τ. Ε. δὲν ἔχει τὴν δύναμη καὶ τὰ μέσα νὰ τὴν ἐκτελέσῃ.

Π. Π.

ΑΥΡΙΟΝ

Εἰμπορεῖ νὰ γένῃ διεθνὴς στρατὸς, ὄργανον τῆς Κ. Τ. Ἐθνῶν;

Πόθεν ἀντλοῦν τὰς δυνάμεις των οἱ κοινωνικοὶ θεσμοί.

ΛΑΚΩΝΙΚΑ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ

ΚΥΡΙΑΚΗ 18 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ

Λουκᾶ τοῦ Εὐαγγελιστοῦ

Ο ΒΑΜΒΑΞ

Δὲν πρέπει νὰ παρέλθῃ ἄνευ ἐξάρσεως ἡ σημασία τοῦ συγκληθέντος συνεδρίου τοῦ βάμβακος καὶ τῶν ἀποφάσεων αἱ ὁποῖαι ἐλήφθησαν σχετικῶς. Τὸ συνέδριον τοῦτο κληθὲν νὰ μελετήσῃ ἓν ἀπὸ τὰ σπουδαιότερα προϊόντα τῆς τουρκικῆς γῆς ἀποβλέπει εἰς τὴν εὐημερίαν της, εἰς τὴν σταθεροποίησιν τοῦ συναλλάγματός της καὶ εἰς γενικὴν αὐτῆς ἐπίρρωσιν.

Τὰ κράτη δὲν κρίνονται ἀναλόγως τῶν ἀποθεμάτων χρυσοῦ, τὰ ὁποῖα κατέχουν εἰς τὰς Τραπέζας των, ὅσον ἀναλόγως τῆς ἐξαγωγῆς τὴν ὁποίαν κάμουν τῶν προϊόντων των.

Προϊὸν τὸ ὁποῖον δύναται νὰ παρουσιάσῃ μετὰ τὸν καπνὸν τὴν μεγαλειτέραν ἐξαγωγὴν ἐκ τῶν προϊόντων τῆς χώρας, εἶναι ὡρισμένως ὁ βάμβαξ. Δι' αὐτὸ πολὺ δικαίως ἀπελλήθη ἐν τῇ συνεδρίᾳ: Λευκὸς χρυσός.

Χρονογραφημα

ΚΑΚΑ ΤΑ ΨΕΜΑΤΑ

Ἐδιάβασα κ' ἐγὼ τὴν ἔρευναν ποὺ ἐδημοσιεύετο στὸ χθεσινὸ φύλλο τῆς «Ἀπογευματινῆς», σχετικῶς μὲ τὴν ἡλικίαν. Ἐπέρασα ἀπ' τὴν ἀρχὴ ὡς τὸ τέλος τῆς γνώμης τῶν διαφόρων λογίων ποιητῶν καὶ καλλιτεχνῶν ποὺ ἔσπευσαν νὰ ἀπαντήσουν καὶ εἶδα ὅτι ὁ περισσότερος κόσμος ἀπ' αὐτοὺς προτιμᾷ τὴν ἡλικίαν ἀπὸ τὰ τριάντα ἕως τὰ σαραντατέσσερα ἀκόμα.

Ὅταν ἔφθασα μέχρι τῆς ὑπογραφῆς ποὺ κλείει τὴν ἔρευναν ἐχαμογέλασα πικρά. Μερικαὶς σκέψεις ἐγεννήθησαν μέσα στὸ μυαλό μου καὶ τῆς σκέψεις αὐταὶς ἔρχομαι νὰ σᾶς ἐκφωνήσω ἐδῶ σήμερα.

Ἡ κυρία τοῦ παρισινοῦ περιοδικοῦ δὲν ἠκούφθη νὰ ζητήσῃ καὶ τὴν δική μου γνώμη. Δὲν πειράζει ὅμως, τῆς συγχωρῶ τὴν παρείλεψιν, καὶ χωρὶς νὰ κακιώσω τὴς ἀπαντῶ ἀπ' ἐδῶ.

Λοιπὸν τὸ ζήτημα ποίαν ἡλικίαν προτιμᾶτε εἶναι ἁπλό. Τὸ ἕνα του μέρος ἀποβλέπει εἰς τὰς γυναῖκας καὶ τὸ ἄλλο εἰς τοὺς ἄνδρας. Ἂς μὴ νομισθῇ δὲ ὅτι ὅ,τι εἶναι ἀλήθεια διὰ τοὺς μὲν εἶναι καὶ ἀλήθεια δι' ἐκείνας.

Ἀληθινὰ ἡ γυναῖκες τώρα στὰ τελευταῖα αὐτὰ χρόνια ἔπαθαν μιὰ περίεργη ὀπισοδρόμησι, ἡ ὁποία ἀντιθέτως πρὸς τὶς ἄλλες ὀπισοδρομήσεις αὐτὴ εἶναι εὐεργετική. Ἡ ὀπισοδρόμησις τῆς ἡλικίας.

Ἄλλοτε ἡ γυναῖκα στὰ 17 ἀκόμη ἂν δὲν ἐντυφεύετο, ἔθεωρεῖτο γεροντοκόρη. Καὶ σήμερα ἀκόμη ἰσχυ αὐτῆς τῆς ἰδέας εὑρίσκοντο στὰ χωριὰ τῆς Ἀνατολῆς. Τώρα 17 χρονῶν κορίτσι τῆς πόλεως εἶναι μπεμπὲ, ἀπὸ ἀπόψεως ἡλικίας, νὰ ἐννοοῦμεθα. Μπορεῖ νὰ παγαίνῃ στὸ σχολεῖο, θὰ ἔλεγα ἀκόμα ὅτι μπορεῖ νὰ φορῇ κοντὰ φουστάνια, ἂν τὰ κοντὰ δὲν ἦσαν προνόμιον καὶ τῶν μεγάλων. Τέλος δέκα ἑπτὰ χρόνων κόρη μπορεῖ νὰ φλερτάρῃ, νὰ διασκεδάζῃ, νὰ κάνῃ χίλια παιγνίδια καὶ μόνο τὸ παιγνίδι τοῦ γάμου δὲν σκέπτεται νὰ παίξῃ. Εἶναι μικρὴ ἀκόμη, καὶ εἶναι μικρὴ καὶ στὰ εἴκοσι, καὶ στὰ εἴκοσι πέντε καὶ στὰ τριάντα κ' ἀκόμη περιπάνω. Μία δὲ παντρεμμένη κυρία στὰ πενῆντα, στὰ πενῆντα πέντε βρίσκεται μέσ' στὰ νειάτά της, μέσα στὴν ὥριμή της ἥβη. Ἰδοὺ ἡ παλινδρόμησι ποὺ ἔπαθε ἡ γυναῖκα. Κάθε χρόνος ποὺ περνᾶ στέλλει καὶ παῦ μπρὸς τὸ νειάτά της. Δὲν τ' ἀφίνει οὔτε στὰ πενῆντα πέντε.

Ὁ ἔρως, αἱ περὶ γάμου ἰδέαι, δὲν μαραίνονται μέσα στὴν γυναικεία καρδιὰ ποὺ ἀριθμεῖ ἡμίσε

Ἐργαστήριο Ἠλεκτρονικῆς Διαχείρισης Ἱστορικῶν Ἀρχείων
http://dlab.phs.uoa.gr/

ΑΓΚΥΡΑ ★★★★★★★★★ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ ★★★★★★★ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ

Η ΤΟΥΡΚΙΑ ΕΝ ΤΩ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩ

—Πρεσβεία Ἀθηνῶν

Ἀνεχώρησε προχθὲς εἰς τὴν θέσιν του ὁ σύμβουλος τῆς ἐν Ἀθήναις πρεσβείας Νιζαμεδδὶν βέης.

ΔΗΜΑΡΧΙΑ

—Αἱ κερδοφυκοπωλεῖαι ἐκτὸς τῆς πόλεως

Ἡ ἐπιτροπεία τῶν ἐσωτερικῶν ἐνέκρινε τὴν πρότασιν τῆς Δημαρχίας, ὅπως αἱ ἀποθῆκαι καρδοφύκων μεταφερθοῦν ἔξω τῆς πόλεως.

Ἡ σχετικὴ ἀπόφασις τηλεγραφικῶς ἀνηγγέλθη προχθὲς εἰς τὴν Δημαρχίαν.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΖΩΗ

ΧΡΥΣΑΝΘΗ ΑΘΗΝΑΙΟΥ
καὶ
ΣΠΥΡΟΣ ΠΑΜΦΙΛΟΣ
ἠρραβωνίσθησαν
Ἐν Πέρᾳ, τῇ 16 Ὀκτωβρίου 1935
Γ.Κ.Χ.

ΠΟΛΙΣ

—Μικτὴ ἐπιτροπή

Ἀνεχώρησεν εἰς Ἀθήνας μὲ ὀλιγοήμερον ἄδειαν ὁ κ. Α. Μαυρίδης μέλος τῆς Ἑλληνικῆς ἀντιπροσωπείας εἰς τὴν Μ. Ἐπιτροπὴν τῆς ἀνταλλαγῆς.

—Ἡ ἐπιτροπὴ τοῦ τρούλου τῆς Ἁγίας Σοφίας

Ἐπειδὴ ἡ πρὸ καιροῦ διορισθεῖσα ἐπιτροπὴ πρὸς ἐξέτασιν τοῦ θόλου τοῦ τεμένους τῆς Ἁγίας Σοφίας δὲν ἤρχισε τὰς ἐργασίας της, ἡ διεύθυνσις τοῦ Ἐθναρίου ἀνεκοίνωσεν εἰς αὐτὴν ὅτι ἐὰν ἐντὸς ὡρισμένου καιροῦ δὲν ἐξετάσῃ τὸν τρούλλον καὶ ὑποβάλλῃ τὸ πόρισμα, θὰ θεωρηθῇ ὡς μὴ ὑπάρχουσα.

—Ἡ τιμὴ τοῦ ἄρτου

Ἡ τιμὴ τοῦ ἄρτου α' ποιότητος ὑπεβιβάσθη κατὰ 20 παράδες. Θὰ πωλῆται 16 γρόσια καὶ 10 παράδες. Διατηρεῖται ἡ αὐτὴ τιμὴ τῆς φρανδζόλας καὶ τοῦ βοηθητικοῦ ἄρτου.

—Ἐπὶ δωροδοκίᾳ

Συνελήφθη ἐπ' αὐτοφώρῳ ὁ ὑπ' ἀριθμὸν 654 ἀστυνόμος τοῦ Ταξίμ, καθ' ἣν στιγμὴν ἐδωροδοκεῖτο ὑπὸ ἑνὸς σωφὲρ νὰ τοῦ δώσῃ χρήματα διότι ἄλλως θὰ τοῦ ἐπέβαλε πρόστιμον ἐπὶ παραβάσει τῶν περὶ ταχύτητος ἀστυνομικῶν διατάξεων. Ὁ ἀστυνόμος παρεπέμφθη εἰς τὴν εἰσαγγελίαν.

—Τὸ Συμβούλιον τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος

Ὑπὸ τὴν προεδρείαν τοῦ Σουρεγιὰ πασὰ συνῆλθε χθὲς τὸ συμβούλιον τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος καὶ συνεζήτησε διάφορα ζητήματα. Εἰς τὴν συνεδρίαν παρίσταντο καὶ ἀντιπρόσωποι τῶν τμημάτων Σκουτάρεως καὶ Πέρας.

— Ὁ γεν. διευθυντὴς τῆς Ἀστυνομίας

Κατόπιν τῶν διαδόσεων περὶ ἐπανόδου εἰς τὸ στράτευμα τοῦ γεν. διευθυντοῦ τῆς Ἀστυνομίας Ἐκρὲμ βέη καὶ τοῦ διορισμοῦ ἄλλου εἰς τὴν θέσιν του, Τοῦρκοι δημοσιογράφοι ἀπετάθησαν εἰς τὸν Νομάρχην, ὅστις ἐδήλωσε τὰ ἑξῆς:

«Ἡ εἴδησις αὐτὴ εἶναι ἀνυπόστατος. Περὶ μεταθέσεως τοῦ διευθυντοῦ τῆς Ἀστυνομίας δὲν ἔχομεν οὔτε ἐπίσημον οὔτε ἡμιεπίσημόν τινα εἴδησιν».

— Ἀφιξις Ἀμερικανῶν παιδαγωγῶν

Δύο Ἀμερικανοὶ παιδαγωγοί, τοὺς ὁποίους μετεκάλεσε τὸ ὑπουργεῖον τῆς παιδείας, ἀνεχώρησαν πρὸ ἑβδομάδος ἐξ Ἀμερικῆς διὰ τὴν πόλιν μας.

ΔΥΣΤΥΧΗΜΑΤΑ-ΕΓΚΛΗΜΑΤΑ

— Ὑπὸ τὸν ἀνελκυστῆρα

Τραγικὸν δυστύχημα συνέβη ἐν Παγκαλτῷ. Εἰς τὸ ἀπαρτεμὰν Γκιομλεκτζόγλου, ἀπέναντι τῆς στρατιωτικῆς σχολῆς, ἡ ὑπηρέτρια Νάρ ἡλικίας 45—50 ἐτῶν ἐφονεύθη ὑπὸ τοῦ ἀνελκυστῆρος τοῦ ἀπαρτεμάν. Ἀνέμενε διὰ νὰ ἀνέλθῃ εἰς τὸ διαμέρισμα, ὅπου ὑπηρέτει καὶ ὀλισθήσασα ἔπεσεν ἡ ἀτυχής, ὁ δὲ κατερχόμενος μὲ ὁρμὴν ἀνελκυστὴρ τῆς συνέτριψε τὸ κρανίον. Ὁ θάνατος ἐπηκολούθησε.

ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ

Μικτὴ Τουρκικὴ—Μικτὴ Ξένων

Παρὰ τὴν κακοκαιρίαν ἀρκετὸς κόσμος θεατῶν παρηκολούθησε τὸν χθεσινὸν ἀγῶνα μεταξὺ τῆς Μικτῆς Τουρκικῆς καὶ τῆς Μικτῆς ὁμάδος τῶν Ξένων, σχηματισθείσης ἀπὸ ποδοσφαιριστὰς τῶν ρωμαϊκῶν Συλλόγων καὶ μὲ 3 Ἄγγλους παίκτας τῆς «Ἀγγλικῆς Ἑνώσεως».

Ὁ ἀγὼν ἤρχισεν εἰς τὰς 3.45' μ. μ. μὲ διαιτητὴν τὸν Ἄγγλον κ. Ἄλλεν.

Κατὰ τὸ πρῶτον ἡμιχρόνιον οἱ Ξένοι ἀγωνίζονται καλλίτερα καὶ κατορθώνουν πολλὰς φορὰς νὰ πλησιάσουν τὰ δίκτυα τῆς Μικτῆς Τουρκικῆς. Οἱ φόρβερτ τῆς τελευταίας προσπαθοῦν νὰ κατέβουν, ἀλλ' ἀποκρούονται ἐπιτυχῶς ἀπὸ τὴν θαυμασίαν ἄμυναν τῶν Ξένων, ὅπου διακρίνεται ὁ Ἄγγλος αὐντρ χὰφ κ. Μάνρεϋ. Ἀρκετὰς φορὰς οἱ Τοῦρκοι κυνηγοὶ σουτάρουν, ὁ τερματοφύλαξ ὅμως Γιάμαλης μὲ τὰς σταθερὰς ἀρπαξιές του προφυλάττει θαυμάσια τὸ τέρμα.

Μὲ παιχνίδι ἰσορροπημένο τελειώνει τὸ πρῶτον ἡμίχρονον χωρὶς ἀποτέλεσμα διὰ τὰ δύο μέρη.

Μετὰ πέντε λεπτὰ ἀρχίζει τὸ δεύτερον μὲ τὸν ἄερα βοηθοῦ τὴν φορὰν αὐτὴν διὰ τὴν Μικτὴν Τουρκικήν. Εὐθὺς ἐξ ἀρχῆς διακρίνει κανεὶς τὴν ἀπόφασιν τῶν Τούρκων «ἐντερνασιονάλ» νὰ κερδίσουν τὸ μάτς καὶ καταβάλλουν πρὸς τοῦτο κάθε προσπάθειαν. Ἔχουν τώρα ἐλαφρὰν ὑπεροχήν. Τὰ σοὺτ ἐξαποστέλλονται ἀπὸ κάθε διεύθυνσιν πρὸς τὸ τέρμα τῶν Ξένων, τὸ ἀποτέλεσμα ὅμως δὲν ἐπέρχεται, διότι φυλάττει ἄριστα ὁ καλλίτερος παίκτης τοῦ χθεσινοῦ ἀγῶνος, ὁ ἀταράμιλλος τερματοφύλαξ Γιάμαλης.

Καὶ ἐνῷ τὸ παιχνίδι παίζεται οὕτω ἰσοπαλο ἐπὶ 15 περίπου λεπτά, ὁ διαιτητὴς συρίζει ἕνα φάουλ διὰ τὸν τερματοφύλακα τῶν Ξένων, ὅστις περιστοιχούμενος ἀπὸ 3 ἀντιπάλους ἐκράτησε τὸ τόπι περισσότερο τοῦ δέοντος στὰ χέρια του. Ἡ μπάλλα τίθεται ὁ πάσσες μπρὸς στὰ δίχτια καὶ τραβοῦν «φρίκικ» τὸ ὁποῖον δὲν ἤρησε νὰ μετατραπῇ εἰς γκόλ. Τὸ παιχνίδι ἐξακολουθεῖ τώρα μὲ περισσότερο πεῖσμα δι' ἀμφότερα τὰ μέρη.

Οἱ ξένοι κάμουν καλὲς κατεβάσεις καὶ τὸ τέρμα τοῦ Θόλβῃ κινδυνεύει πολλὲς φορές. Ἐδόθη πολλάκις εὐκαιρία εἰς τὸν ἀριστερὸν Κίγκ νὰ σουτάρει γιὰ βέβαιον τέρμα, μιὰ φορὰ δὲ χάνει γκὸλ ἐνῷ τὸ τέρμα ἦτο σχεδὸν ἀλίνοικτον.

Τὸ ματς τελειώνει λοιπὸν μὲ νίκην τῆς Τουρκικῆς Μικτῆς μὲ ἓν τέρμα.

Αἱ ἐντυπώσεις μας διὰ τὴν ὁμάδα τῶν ξένων εἶναι αἱ ἑξῆς: Ἡ ἄμυνά της σιδηρά. Καλλίτερη ἀπὸ ἐκείνην τὴν ὁποίαν ἐφανταζόμεθα. Τὰ δύο μπὲκ οἱ ἀδελφοὶ Γκάλιτς ἦταν στὸν οἰστρόν τους. Καὶ αὐτὸς ἀκόμη ὁ Ζτκῆ δὲν κατώρθωσε νὰ σκιαχθῇ γιὰ σουτ. Τὰ χὰφ-μπὲκ πολὺ γρήγορα ἀπέκοπτον κάθε συνοχήν. Ὁ Κωτσαρᾶς ἔκαμε ἐπίσης πολὺ καλὰ τὸ χρέος του εἰς τὰ ἀριστερά.

Ὅσο γιὰ τὰ φόρβερτ δυστυχῶς δὲν δυνάμεθα νὰ ποῦμε τὰ ἴδια. Τοῖς ἔλειπε τὸ σθένος, ἡ ταχύτης, τὰ σουτ.

Στὸ πρῶτο χὰφ ταῖμ ἐκτὸς τοῦ Ἐτιὲν κανένα ἄλλο φόρβερτ δὲν δούλευε.

Στὸ δεύτερο ἡ Μπιζοῦ κάτι ἔκαμε. Μὲ καλλίτερα φόρβερτ θὰ μποροῦσε νὰ δώσῃ ἡ ὁμὰς αὐτὴ τοὐλάχιστον 1—2 τέρματα. Ἡ παρουσία τοῦ Καρπάκη ἐπεβάλετο, αὐτὴ εἶναι ἡ γενικὴ γνώμη.

Προσεχῶς ἴσως ἔχομεν ἐπαναληπτικὸν ἀγῶνα.

ΦΙΛΠΘΟΛΟΣ

ΕΜΠΟΡΙΚΑΙ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

ΣΥΣΚΕΨΙΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΞΑΓΟΡΑΝ ΤΩΝ ΑΝΑΤΟΛΙΚΩΝ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΩΝ

Παρίσιοι, 13. Εἰς τὴν ἐνταῦθα Ἑλληνικὴν πρεσβείαν ἔλαβε χώραν μακρὰ σύσκεψις διὰ τὸ ζήτημα τῆς ἐξαγορᾶς τῶν Ἀνατολικῶν σιδηροδρόμων.

Κατὰ τὴν σύσκεψιν ταύτην παρέστησαν ὁ κ. Κακλαμάνος, ὁ κ. Μπένοις καὶ οἱ ἀντιπρόσωποι τοῦ γαλλικοῦ ὁμίλου τοῦ κατέχοντος τὰς μετοχὰς τῶν Ἀνατολικῶν σιδηροδρόμων.

Παρὰ τὴν εὐόδοσιν τῶν διαπραγματεύσεων, ἐν τούτοις ὑπάρχουν ἐμπόδιά τινα μὴ ἐπιτρέποντα τὴν ὑπογραφὴν τῆς σχετικῆς συμπράξεως συντόμως.

Η ΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΑ ΤΟΥ ΚΑΟΥΤΣΟΥ

Λονδῖνον, 15. Τὸ Πρακτορεῖον Ρόυτερ πληροφορεῖται ἐκ Ν. Ὑόρκης καὶ ἡ Ἑταιρεία Φιρεστὸν Ρούμπερ συνῆψε συμβόλαιον διαρκείας 92 ἐτῶν διὰ τὴν ἐκμετάλλευσιν γαιῶν ἐκτάσεως ἑνὸς ἑκατομμυρίου τετραγ. ἑκατοστομέτρων πρὸς καλλιέργειαν τοῦ καουτσοῦ, ὅπως καὶ διὰ τὴν ἐκμετάλλευσιν φυτειῶν τινων καουτσοῦ.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Λαμβάνομεν τὴν τιμὴν ν' ἀναγγείλωμεν εἰς τὴν πελατείαν μας, ὅτι τὰ γραφεῖά μας θὰ εἶναι ἀνοικτά, ὡς συνήθως, τὰς Κυριακὰς ἀπὸ τῆς 18 τρέχοντος μέχρι νεωτέρας εἰδοποιήσεως.

Ἡ Ἐμπορικὴ Τράπεζα διὰ τὴν Ἔγγυς Ἀνατολὴν Ltd
The Commercial Bank of the Near East Ltd

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ

Τῇ 17 Ὀκτωβρίου 1935

		Χθεσινὸν κλείσιμον	Σημερινὸν ἄνοιγμα
ΣΥΜΒΑΛΛΑΓΜΑ			
Ἀγκύρας 1 Α. Σ.	Γρ.		857 25
Νέας Ὑόρκης 1 Α. Σ.	Δολ.		57 —
Παρισίων 1 Α. Τ.	Φρ.		12 60
Μιλάνου 1 Α.Τ.	Λιρ.		14 52
Βερολίνου 1 Α. Τ.	Μάρκ.		42 25
Σόφιας 1 Α. Τ.	Λέβα		78 —
Βρυξελλῶν 1 Α. Τ.	Φρ.		12 41 50
Ἀμστερδάμης 1 Α.Τ.	Φλ.		1 41 25
Γενεύης 1 Α. Τ.	Φρ.Ἐλβ.		2 92 50
Μαδρίτης 1 Α Τ.	Πεζέτ.		3 90
Πραγας 1 Α. Τ.	Κορ.		3 35
Ἀθηνῶν 1 Α. Τ.	Δραχμ.		41 50
ΜΟΝΗΣΙΜΑΤΑ			
1 Α. Σ.	Γρ.		852 30
1 Δολλ.	»		176 —
20 Φρ. γαλλικά	»		160 —
20 Λιράττες	»		140 —
1 Ράιχσμαρκ γερμαν.	»		42 —
20 Λέβα	»		25 30
Αὐστριακὰ σελλίνια	»		24 20
20 Δραχ.	»		46 50
20 Λέϊ	»		17 10
1 Ταμβόνκου Σόβιετ	»		900 —
20 Δηνάρια	»		62 20
1 Λίρ. Χρυσῆ	»		774 —
ΝΕΥΤΟΧΑΙ			
Ἀνατολῆς 60 o/o	Δ.Τ.		8 —
Μονοπ. Καπνῶν (ἀρ.)	»		88 25
Λοφ. Μιλλῆ	»		37 50
Ἠν. Τραμ.	»		20 05
Τραχόδρ. Βαγονιόλεως	»		24 70
Μινοταρί σύνιον	»		25 20
ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ			
Κωνστ. Δάνειον 5 o/o	Δ.Τ.		56 50
Ἡνωμενμένον 4 o/o	»		130 50
Λαχειοφ. Σιδηροδρόμοι	»		9 —
Δάν. 1903 4 o/o	»		12 80
Σιδ. Βαγδάτης 4 o/o	»		13 —
Δάν. Ἀσκερὶ 1905 4 o/o	»		10 25
Τραχοδρόμων 5 o/o	»		5 72 5
Τοβνελ 5 o/o	»		3 75
Προκ. Κωνζλεως	»		13 30
Σιδ. Ἀνατολῆς 5.50 I	»		18 85
» » » II	»		17 75
» » » III	»		17 75
ΚΟΥΠΩΝΙ ΚΩΠΩΝ			
Αἰγυπτ. 1886	»		172 —
» 1903	»		107 —
» 1911	»		101 —
Τραποβζὰ	»		38 —
Σαρτερὲτ	»		13 —

ΜΑΡΡΟΝ ΓΚΛΑΣΕ στοῦ ΤΟΚΑΤΛΙΑΝ

ΣΤΟ ΦΤΕΡΟ

Χθὲς ὁ Μ. Δρόμος ἦταν ἕνας ἀπέραντος μαῦρος ποταμός.

— Ὁ ὁποῖος κατὰ διαλείμματα ἐξηφανίζετο.

— Ἦσαν ἡ ἀνοικτὲς ὀμβρέλλες τῶν διαβατῶν,

—Αὐτὲς ἐπότε ἦσαν ἀνοικτὲς καὶ πότε ἔκλειαν.

—Ἀναλόγως: ἂν ἔβρεχεν ἢ ἂν ἔπαυε ἡ βροχή.

— Ἀπὸ τὰ ψηλὰ τὸ θέαμα αὐτὸ παρουσίαζε κάποια γραφικότητα.

Χθὲς οἱ κινηματογράφοι ἔκαμαν καλὲς δουλειές.

— Ὁ κόσμος ἐπερίμενε μὲ τὴν σειρὰ νὰ μπῇ μέσα.

— Ἦτο ὑπομονητικώτατος.

— Ἤθελε νὰ περάσῃ τὴν ὥρα του καὶ ἐπιδιάβαγε τὸν κινηματογράφο.

— Ἐκεῖ μέσα θὰ ἄκουε μουσικῆ, θὰ ἔβλεπε κάποια ἐρωτικὴ σκηνὴ καὶ θὰ γλυκοκουδουνίζαν μὲ τὴν ντάμα του.

Καὶ ἡ μπιραρίες εἶχαν πολὺ κόσμο.

— Σὲ μερικὲς ἀπ' αὐταῖς ὑπῆρχε καὶ κάποια ἀπόπειρα μανδολινάτας.

— Ἡ πελατεία ὅμως δὲν τὴν ἐπρόσεχε.

Ἀρχισαν καὶ κυκλοφοροῦν ὁλονὲν πυκνότεροι οἱ μεζεταῖδες,

—Τὰ μύδια ντολμᾶ, οἱ γιαλαντζῆ ντολμάδες οἱ γαρίδες, τὰ παγούρια, περιάγονται ἀπὸ τραπέζι σὲ τραπέζι.

—Καὶ μ' αὐτὰ τὰ ὡραῖα πράγματα ἀδειάζουν τὰ ποτήρια τῆς μπίρας.

Ἕνα τουρκικὸν λύκιον ἀνεστάτωσε μία καρρίτσα.

—Αὐτὴ μοιραίως ἢ ἐπίτηδες ἦταν μπηγμένη στὸ καθηγητικὸ κάθισμα.

—Ὁ καθηγητὴς τῶν ἀραβικῶν ἐκάθησε ἐπάνω της.

—Καὶ τὴν ἔπαθε.

—Ἀντιτιάχθηκε εἰς τὸ ταβάνι ἀπὸ τὸ τσίμπημα.

—Διὰ τὸ πάθημα τοῦ καθηγητοῦ ἔπρεπε νὰ τιμωρηθῇ ὁ μαθητής.

—Αὐτὸς ὅμως δὲν εὑρέθη.

—Ἐτιμωρήθη λοιπὸν ὅλη ἡ τάξις.

—Ἀπεθλίβησαν προσωρινῶς πενήντα μαθηταί.

Ἔως τώρα ξέραμε ὅτι ἡ πεθερὲς δὲν τὰ πάνε καλὰ μὲ τὴς νύφες.

—Σήμερα μαθαίνουμε καὶ κάτι ἄλλο.

—Ὅτι καὶ οἱ πεθεροὶ μαλλώνουν μὲ τὴς νύφες τους.

—Σὲ τέτοιο βαθμὸ μέλιστα ὥστε νὰ προκαλοῦν τὴν ἀπελπισία τῶν γυναικῶν αὐτῶν.

—Τέτοια ἀπελπισία ἐδοκίμασε ἡ Μουαζὲζ χανούμ.

—Ὁ πεθερὸς διαρκῶς τὴν ἐμάλλωνε.

—Κ' ἐκείνη γιὰ νὰ γλυτώσῃ ἀπεφάσισε ν' αὐτοκτονήσῃ.

—Εὐτυχῶς ἔμως τὸ ἰώδιο ποὺ πῆρε ἦταν λίγο.

Ἀπὸ χθὲς στὸ γραφεῖο τῆς συντάξεως τῆς «Ἀπογευματινῆς» προσετέθη καὶ μία... ἀρκοῦδα.

—Δηλαδὴ μόνο ἡ προβειά της.

—Ἂν ἤξευρα πῶς θὰ τὸ πιστεύατε θὰ σᾶς ἔλεγα ὅτι ἐγὼ τὴν ἐκυνήγησα τὴν ἀρκοῦδα ἐκείνη.

—Θὰ ἦταν ἐπὶ τέλους ἕνα ἀθῶο κυνηγετικὸ φέμα.

—Ἀλλὰ ἡ ἀρκοῦδα αὐτὴ ἀπεδήμησε πρὸς τὰς αἰωνίους μονὰς ὅταν ὁ ὑποφαινόμενος ἦταν... βρέφος

—Σκοπὸς τῆς ἀφίξεως τῆς ἀρκούδας αὐτῆς ἦτο νὰ θερμάνῃ τὰ πόδια μαμμοθρέπτων τινῶν συνταξιούχων μας.

—Εἶναι παχειὰ καὶ πυκνὴ μάλλον ἡ μακαρίτισσα.

—Ἔχει δὲ καὶ ἕνα φοβερὸ κεφάλι.

—Αὐτὸ ζωντανεύει κατὰ καιροὺς καὶ δαγκάνει στὰ πόδια τοὺς ὀχλητοὺς ἐπισκέπτας τῆς Συντάξεως.

ΚΥΝΗΓΟΣ

ΓΟΝΕΙΣ!! Τῶν παιδιῶν σας ὅλα τὰ βιβλία καὶ πάσης γλώσσης θὰ τὰ εὕρετε εὐθηνότερα εἰς τὸ Βιβλιοπωλεῖον Σεργιάδου, Πέραν, Πλατεῖα Τοβνελ. Ἐπισκεφθῆτέ το διὰ νὰ πεισθῆτε. Εἰς τοῦ Σεργιάδου εὑρίσκονται καὶ τὰ τελειότερα ἀγγλοελληνικὰ λεξικὰ τοῦ «Κήρυκος» ὡς καὶ αἱ «Διαπλάσεις τῶν Παίδων»

ΤΟ ΣΑΒΒΑΤΟΝ ΤΗΣ «ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗΣ»

ΘΕΑΤΡΟΝ - ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ

Ο ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΣ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ

Ἡ γοργὴ καὶ θυμωμένη ἐξέλιξίς του καὶ τὰ μέσα τῆς μελλοντικῆς ἀναπτύξεώς του.

Εἰς τὴν ἐφημερίδα «Ἀναγέννησις» ὁ κ. Ὄττο Κὰν γράφει τὰ ἀκόλουθα σχετικῶς μὲ τὸν Ἀμερικανικὸν κινηματογράφον:

«Ὁμολογεῖται ὅτι εἰς μερικὰ εἴδη ἐπιχειρήσεων οἱ Ἀμερικανοὶ εἶναι οἱ πρῶτοι τοῦ κόσμου. Ἐν τούτοις οἱ ἀρχηγοὶ τῆς βιομηχανίας ὑπόκεινται συχνάκις εἰς τὰς ἐπικρίσεις καὶ εἰς τὰς ἀδικαιολογήτους ἐπιθέσεις, ἐξ οὗ προκύπτουν μεγάλαι ζημίαι διὰ τὴν ὑπόληψιν τῶν ἀμερικανικῶν ἐπιχειρήσεων. Ἡ κινηματογραφικὴ βιομηχανία καὶ οἱ ἄνθρωποι, οἵτινες συνδέονται μὲ αὐτήν, θὰ ἔπρεπε νὰ διαφύγουν τὰς ἐπικρίσεις καὶ τὰς κακολογίας ταύτας.

Ἡ ἀμερικανικὴ κινηματογραφικὴ βιομηχανία δὲν ὑπῆρξε ποτὲ μονοπώλιον. Τὸ πεδίον τῆς δράσεώς της ὑπῆρξεν ἀπολύτως ἐλεύθερον. Αὐτοδημιούργητοι ἄνθρωποι, ἐκκινήσαντες ἀπὸ τὰς κάτω βαθμίδας τῆς κλίμακος, μὲ ὀλίγα κεφάλαια εἶναι ἐκεῖνοι, οἵτινες κατενόησαν τὰς πιθανότητας τοῦ κινηματογράφου καὶ οἱ ὁποῖοι ἤρχισαν νὰ τὰς πραγματοποιοῦν, διαθέτοντες εἰς τὴν νέαν ταύτην ἐργασίαν τὰς οἰκονομίας των, τὰς πιστώσεις των καὶ τὴν φερεγγυότητά των.

Δὲν εἶχον προηγούμενα ἢ παραδόσεις διὰ νὰ τοὺς καθοδηγοῦν καὶ οἱ ἴδιοι δὲ ἐξεταιδεύοντο διὰ ἢ πεῖρα.

Ἀληθῆσαν δὲ πολὺ πέραν ἀπὸ τὰ ἀρχικὰ σχέδιά των ὡς ἐκ τῆς ἀπιστεύτου ταχύτητος καὶ τῆς ἐκτάσεως, ἣν προσέλαβεν ἡ ἐξέλιξις τοῦ νέου γίγαντος, εἰς τοῦ ὁποίου τὴν ἀνάπτυξιν εἶχον συνεισφέρει.

Κατ' ἀρχὰς ὁ ἀμερικανικὸς κινηματογράφος ἦτο μόνον ἐργασία ταραχώδης καὶ χωρὶς στήριγμα· ἐν τούτοις ὅμως κατώρθωσε νὰ ἀνέλθῃ εἰς τὴν πρώτην γραμμὴν μεταξὺ τῶν ἀμερικανικῶν βιομηχανιῶν, αἵτινες εἶχον ἐγκαθιδρυθῆ ἀπὸ μακροῦ χρόνου, δημιουργήσας ἀνυπολογίστους πλούτους, ἀπασχολήσεις δι' ἑκατοντάδας χιλιάδων προσώπων. Ἔφερε νέα μέσα τέρψεως καὶ ἐκπαιδεύσεως, ἠύξανε τοὺς ὁρίζοντας, ἐνεδυνάμωσε τὰς περιεργείας καὶ ἔφθασεν εἰς ἀταράμιλλον τεχνικὴν τελειότητα, δημιουργήσας τοιουτοτρόπως τὴν βάσιν ἐπιβλητικῆς καὶ νέας ἀμερικανικῆς τέχνης.

Ἐὰν ὑπάρχῃ ἐπιθυμία ὅπως συνεχισθῇ ἡ ἀνάπτυξις του κινηματογράφου πρέπει νὰ φέρουν εἰς αὐτὸν τελειοποιήσεις.

1) Νὰ ἀναμίξουν ὀλίγον ἰδεαλισμὸν καὶ ρωμαντισμὸν εἰς τὰς πρακτικὰς ἀπόψεις αἵτινες εὑρίσκονται ἐπὶ τοῦ παρόντος εἰς ἐφαρμογήν, ὅπερ θὰ εἶναι ἀνάμιξις ἀπὸ τὰς μᾶλλον ἀποτελεσματικάς.

2) Νὰ μὴ ὑποτιμοῦν τὸ κοινόν, ἀλλὰ νὰ τὸ θεωροῦν ἱκανὸν ὅπως ἀπολαύῃ τὰ ἔχοντα ἀξίαν πράγματα. Νὰ μὴ φοβοῦνται νὰ περνοῦν ἄνωθεν τῆς κεφαλῆς τοῦ λαοῦ, ἐὰν ἐπιθυμοῦν νὰ φθάσουν τὴν ψυχήν του.

3) Νὰ λαμβάνουν ὑπ' ὄψιν τὸ μέγεθος τῆς εὐθύνης τὴν ὁποίαν ἀναλαμβάνει τις ἐφ' ὅσον ἐργάζεται καθ' οἱονδήποτε τρόπον διὰ τὴν ἐκπαίδευσιν τοῦ πλήθους.

4) Νὰ μὴ παραμένουν εἰς τὴν τροχιὰν καὶ νὰ ἀκολουθοῦν ἀπὸ καιροῦ εἰς καιρὸν νέας ἀτραποὺς.

5) Νὰ ἐνθυμῶνται ὅτι ἡ σπατάλη εἶναι θανάσιμον οἰκονομικὸν ἁμάρτημα καὶ διαρκῆς πρόκλησις δι' ἀντίζηλον ἐπίθεσιν.

6) Νὰ σέβωνται καὶ ν' ἀκούουν τὸν συγγραφέα τῆς κινηματογραφικῆς σκηνοθεσίας καὶ νὰ συνεργάζωνται ὅσον τὸ δυνατὸν μετ' αὐτοῦ.

Αἱ συμβουλαὶ αὗται ὑπαγορεύονται ἀπὸ τὸ βαθὺ συναίσθημα, τὸ ὁποῖον εἰμπορεῖ τις νὰ ἔχῃ διὰ τὸν κινηματογράφον ἀπὸ ἀπόψεως βιομηχανίας, καλλιτεχνίας καὶ κοινωνικῆς δυνάμεως.

ΠΕΡΙΟΔΕΙΑ ΡΕΝΕ ΛΟΥΔΖΕΡ

Η ΤΡΥΦΕΡΟΤΗΣ

(La Tendresse)

Ἡ Δ-νὶς ΡΕΝΕ ΛΟΥΔΖΕΡ μὲ τοὺς κ. κ. Κάμιλλον Μπὶρτ, Ντουρθύλ, Βίκτωρ Λωνεῖ καὶ μὲ ὅλον τὸν θίασόν των ἐπιβιβάσθησαν χθὲς ἐκ Μασσαλίας. Δύο μηνῶν συνεχεῖς δοκιμαί, ἰδοὺ τί ἐχρειάσθη εἰς τοὺς ἀξίους αὐτοὺς σκαπανεῖς τῆς τέχνης διὰ νὰ ἑτοιμάσουν τὸ ρεπερτούαρ, καταρτίζοντες ἓν σύνολον ἡρμονισμένον, διὰ τοῦ ὁποίου θὰ ἐμφανισθῶσι πρὸ τοῦ κοινοῦ.

Ὁ θίασος ἀρχίζει τὰς παραστάσεις του τὴν προσεχῆ Τετάρτην μὲ τὴν «ΤΡΥΦΕΡΟΤΗΤΑ» (La Tendresse) τὸ ὑπέροχον καὶ συγκινητικὸν ἔργον τοῦ ΜΠΑΤΑΪΓ. Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ ταύτῃ μετ' εὐχαριστήσεως ἀνακοινοῦμεν εἰς τοὺς ἀναγνώστας μας τὴν γνώμην τοῦ μεγαλειτέρου τεχνοκρίτου τῶν Παρισίων, τοῦ κ. Ἀδ. Μπισσὸν, τὴν ὁποίαν ἐξέφερε τὴν ἑταύριον τῆς δημιουργίας τοῦ ἔργου «Η ΤΡΥΦΕΡΟΤΗΣ».

«Πρέπει νὰ περιμείνωμεν ὅπως ἐπέλθῃ ἡ γαλήνη διὰ νὰ προφυλαχθῶμεν ἀπὸ τὸ διπλοῦν σφάλμα: τὸν αὐτόματον ἐνθουσιασμὸν καὶ τὸν πόθον ὀξυδερκείας κριτικῆς. Ἐκεῖνο ὅπερ εἶναι βέβαιον εἶναι ὅτι μοναδικαὶ καλλοναὶ λάμπουν εἰς τὴν «ΤΡΥΦΕΡΟΤΗΤΑ».

Τὸ ἔργον ἄρχεται ἐντὸς ἀτμοσφαίρας παιγνιδίσματος καὶ χιούμορ. Τελειόνει εἰς τὴν σοβαρὰν γαλήνην, ἀφοῦ πρότερον ἐγγίσῃ τὸ βάθος τοῦ πόνου. Τὸ ταλαντεύον τοῦ συγγραφέως ἀποκαλύπτεται θαυμασίως εὔστροφον καὶ ἀμιγές, ξένον πρὸς ὅλας τὰς δυσκολίας τῆς δραματικῆς μυθοποιήσεως.

Οὐδεμία βαναυσότης οὐδὲ βία τις, ἀλλὰ ἓν ὁρμὴ παθητικὸν ἔργον, συχνάκις θλιβερὸν διὰ μόνης τῆς ὑπερβολῆς τῆς ἀληθείας, ἐὰν δύνωνται νὰ ὑπάρχῃ ἀλήθεια ὑπερβολική. Καμμία ἀνηθικότης, ἐκτὸς τοῦ τρόπου τῆς παρουσιάσεως τῶν ἀνδρῶν—καὶ τῶν γυναικῶν—ὄχι ὅπως οὗτοι ἔπρεπε νὰ εἶναι οὔτε ὅπως φαίνονται ὅτι εἶναι, ἀλλὰ ὅπως εἶναι πράγματι...»

Σειρὰ τῶν πρώτων παραστάσεων τοῦ θιάσου:

Τετάρτη 21 Ὀκτωβρίου Η ΤΡΥΦΕΡΟΤΗΣ 3 πράξεις τοῦ H. Bataille.
Πέμπτη 22 Ὀκτ. Η ΩΡΑΙΑ ΠΕΡΙΠΕΤΕΙΑ 3 πράξεις τοῦ R.de Flers.
Παρασκευὴ 23 Ὀκτωβρ. ΤΑ ΣΠΑΣΜΕΝΑ ΦΤΕΡΑ, 3 πράξεις τοῦ Wolff.
Σάββατον 24 Ὀκτωβρίου Η ΚΑΜΑΡΙΕΡΑ τοῦ GANTERA.

Πρώτη ἡμερ/ς: τὴν Παρασκευὴν 23 Ὀκτ. εἰς τὰς 3 μ.μ. μὲ τὴν ΤΡΥ

Ἐργαστήριο Ἠλεκτρονικῆς Διαχείρισης Ἱστορικῶν Ἀρχείων 387
http://dlab.phs.uoa.gr/

Α-Ο-Δ-Ο
ΑΠ'-Ο'ΛΑ-ΔΙ'-ΟΛΟΥΣ

ΟΝΕΙΡΟΠΟΛΗΜΑΤΑ !

Ἀλλοίμονον! ζητῶ ἕνα καλό, ἄγνωστο εἰς ἐμέ, τοῦ ὁποίου τὸ ἔνστικτο μὲ παρακολουθεῖ. Μήπως εἶναι σφάλμα μου, ἐὰν εὑρίσκω παντοῦ περιορισμούς, ἐὰν δ,τι ἔχῃ λήξει δὲν ἔχει γιὰ μένα οὐδεμίαν ἀξίαν;... Καὶ ὅμως αἰσθάνομαι ὅτι ἀγαπῶ τὸ μονόσονο ποὺ ὑπάρχει εἰς τὰ αἰσθήματα τῆς ζωῆς καὶ ἂν ἀκόμη ἔκαμα τὴν τρέλλαν νὰ πιστεύσω εἰς τὴν εὐτυχίαν, θὰ τὴν ἀναζητοῦσα εἰς τὴν συνήθειαν. Ἡ ἀπόλυτος μοναξιά, ἡ θέα τῆς φύσεως, μὲ βυθίζουν σὲ μιὰ κατάστασι περίεργον. Πολλὰς φορὰς αἰσθάνομαι νὰ τρέχῃ μέσ' στὴν καρδιά μου σὰν ἕνα ρυάκι ἀπὸ μιὰ φλογερὴ λάβα. Μὲ λείπει κάτι, τὸ ὁποῖον θὰ συμπληρώσῃ τὴν ἄβυσο τῆς ὑπάρξεώς μου! Κατέβηκα εἰς τὴν πεδιάδα, ἀνέβηκα ἐπὶ τοῦ βουνοῦ, φωνάζων μὲ ὅλην τὴν δύναμιν τοῦ πάθους μου, τὸ ἰδεῶδες ἀντικείμενο μιᾶς προσεχοῦς φλόγας· τὴν φιλοῦσα μέσα στὸν ἀέρα, μὲ φαίνεται ὅτι μέσα στὸν ρόχθον τοῦ ποταμοῦ... Ὅλα πέριξ μου σχηματίζουν τὴν φαντασιώδη αὐτὴν ὀπτασία καὶ τὰ ἄστρα εἰς τὸν οὐρανό, ἀκόμη καὶ ἡ ἀρχὴ τῆς ζωῆς μέσα στὸ σύμπαν.

Chateaubriand — ΝΙΑ

ΜΝΗΜΕΙΟΝ ΕΙΣ ΠΟΥΛΙΑ

Προτοῦ ἐγκαταλείψουν τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας ὁ ἐκεῖ πρέσβυς τῆς Γαλλίας κ. Ζοισράν μετὰ τῆς κυρίας του, ἀνήγειραν εἰς τὸν κῆπον τοῦ πρεσβευτικοῦ μεγάλου ἕνα μνημεῖον διὰ τὰ μικρὰ πουλιὰ τῆς Ὀνδιάνας, τὰ ὁποῖα μὲ τὰ τραγούδια των ἔθελξαν ἐπὶ εἴκοσι δύο ἔτη τὸ ἤδη γηρακιὸν πρεσβευτικὸν ζεῦγος. Τὸ ἀνεγερθὲν πρὸς τιμὴν τῶν πουλιῶν μνημεῖον εἶναι μία μικρὰ μαρμαρίνη δεξαμενή.

Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ αὐτῇ αἱ Ἀμερικανικαὶ ἐφημερίδες ἀναφέρουν ὅτι ὑπάρχει μία ἐπιτύμβιος πλάξ εἰς ἕνα χωριὸ τῆς Ἀγγλίας, ἡ ὁποία φέρει τὴν ἑξῆς ἐπιγραφήν:

«Εἰς μνήμην ἑνὸς γαριοῦ ποὺ ἔζησεν εἴκοσι χρόνια καὶ εἶχεν τόσο ἐξημερωθῆ, ὥστε ἔτρωγε στὸ χέρι τοῦ κυρίου του».

ΕΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΝ ΗΦΑΙΣΤΕΙΟΝ

Μετὰ μακρὰν περίοδον ἀπολύτου ἀδρανείας, τὸ πλαστὸν Ἡφαίστειον τοῦ Μεξικοῦ τὸ ὁποῖον εὑρίσκεται εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ Ἀναχούακ, εἰς ὕψος 3400 μέτρων παρουσιάζει σημεῖα ἐνεργείας καὶ πάλιν.

Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ ταύτῃ ἀξίζει νὰ ἀναφερθῇ ὅτι τὸ ἡφαίστειον τοῦτο προσέφερε ἀπουδὰ ἀν ὑπηρεσίαν εἰς τὸν Ἰσπανὸν στρατηγὸν Κόρτες κατὰ τὴν κατάληψιν τοῦ Μεξικοῦ. Καταβεβλημένος ἀπὸ τὰς ἐπιθέσεις τῶν στρατιωτῶν τοῦ ἀντιπάλου του, τοῦ αὐτοκράτορος Γκουατεμότζιν, ὁ Κόρτες εὑρίσκετο εἰς κρίσιμον θέσιν, διότι ἤρχιζε νὰ ἐξαντλῇ τὴν πυρίτιδα τῶν πυροβόλων. Διὰ τὴν κατασκευὴν λοιπὸν πυρίτιδος ἐχρειάζετο πρὸ παντὸς θεῖον.

Ἕνας ἀπὸ τοὺς ἀξιωματικούς του παρουσιάσθη εἰς αὐτόν.

—Πιστεύω, ὅτι μπορῶ νὰ σᾶς προμηθεύσω τὸ ἀναγκαῖον θεῖον. Δόσατέ μου τὰ μέσα νὰ ὑπάγω εἰς ἀνεύρεσίν του.

Ἐδόθησαν—αἱ σχετικαὶ διαταγαὶ καὶ ὁ ἀξιωματικὸς Μοντάνο, κατῆλθεν ἐντὸς κανίσκου εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τοῦ ἡφαιστείου, ὅπου ἀνεῦρε, κατὰ τὰς προβλέψεις του τὸ ἀπαραίτητον εἰς τὰ ἱσπανικὰ στρατεύματα θεῖον.

ΤΟ ΣΚΙΑΔΙΣΙΟ ΚΡΕΑΣ

Ὑπάρχει τόπος εἰς τὸν ὁποῖον γίνεται μεγάλη κατανάλωσις σκυλλίσιου κρέατος. Ἡ Σαξωνία. Εἰς τὸ Γερμανικὸν αὐτὸ κράτος μεταχειρίζονται τοὺς σκύλλους ὅπως τὰ βοῦδια καὶ τὰ πρόβατα. Τοὺς ἀνατρέφουν, τοὺς παχαίνουν, τοὺς σφάζουν καὶ τοὺς πωλοῦν εἰς τὰ κρεοπωλεῖα.

Αὐτὴ ἡ κατανάλωσις γίνεται ἐν πλήρει ἡμέρᾳ, εἰς τὸ Σέμνιτζ, ὅπου ἠμπορεῖ κανεὶς νὰ διαβάσῃ ἐπιγραφὴν μὲ τὰς λέξεις: «Κρεοπωλεῖον σκυλλίων».

Τὸ μεγαλύτερον κατάστημα τοῦ εἴδους τούτου εὑρίσκεται εἰς τὴν ἐργατικὴν συοικίαν τοῦ Σάννεμπεργκ. Ὁ ἰδιοκτήτης του, Τοισέρφ ἔχει τὸν τίτλον τοῦ «Βασιλέως τοῦ σκυλλίσιου κρέατος».

Κατὰ τὸν πόλεμον οἱ κάτοικοι τοῦ Σέμνιτζ ἔφαγαν 10 χιλ. σκυλλιὰ καὶ ὑπολογίζεται ὅτι ὁλόκληρος ἡ Σαξωνία καταναλίσκει κατ' ἔτος 50 χιλ. σκυλλιά.

ΠΕΡΙΕΡΓΟΣ ΥΠΟΘΕΣΙΣ

Ὁ δικαστὴς κ. Φιτζπάτραρ τοῦ Ἀνωτάτου Δικαστηρίου τοῦ Ἁγίου Ψραγκίσκου εἶχε νὰ δικάσῃ κατ' αὐτὰς μίαν περίεργον ὑπόθεσιν. Ὁ κ. Ὄττο Σάλερ ποὺ μόλις πρὸ τινος εἶχε διαζευχθῆ τὴν σύζυγόν του καὶ ὁ ὁποῖος κατὰ τὴν ἀπόφασιν τοῦ διαζυγίου θὰ ἔπρεπε νὰ μοιρασῇ τὰ ἔπιπλα τοῦ κοινοκυροῦ του μὲ τὴν γυναῖκά του, εἶχεν ἀπ'αὐτοῦ ὁριστῆ εἰς δύο ὅλα τὰ ἔπιπλα ἀπὸ τοῦ πιάνου, καρεκλῶν καὶ τραπεζῶν, μέχρι τῶν ταμπλό, ταπήτων καὶ φωτογραφιῶν.

Ἔπειτα πῆρε ἕνα κάρρο, τὸ φόρτωσε μὲ τὰ ἀχρωτηριασμένα ἔπιπλα καὶ τὸ ἔστειλε στὴν πρώην σύζυγόν του.

Ἡ κ. Σάλερ ἐπέδωσε μήνυσιν. Ἀλλ' ὁ δικαστὴς Φιτζπάτραρ ἀπέρριψε τὴν ἀγωγὴν ὡς ἀβάσιμον, διότι ὁ κ. Σάλερ, ὡς ἄλλος Σολομών, μοιράσας τὰ ἔπιπλα, δὲν ἔκαμε τίποτε ἄλλο παρὰ νὰ ἐφαρμόσῃ τὴν ἀπόφασιν τοῦ δικαστηρίου ποὺ προέβλεπε τὴν εἰς τὸ ἥμισυ διανομὴν τῶν ἐπίπλων.

ΣΧΟΛΙΚΑΙ ΕΚΔΟΣΕΙΣ

Αἱ εἰς τὴν ἐπιτροπὴν τῆς ἐγκρίσεως ἐν Ἀγκύρᾳ κατατεθειμέναι σχολικαὶ ἐκδόσεις Α. Σπυρίδωνος ἐξετασθεῖσαι ἐνεκρίθησαν καὶ ἐπιτράπῃ ὑπὸ τῆς διευθύνσεως τῆς παιδείας δι' ἐπισήμου ἀδείας ὑπ' ἀριθ. 16.734 καὶ ὑπὸ ἡμερομηνίαν 14 Ὀκτωβρίου 1341 νὰ διδάσκωνται εἰς τὰ Ρωμαϊκὰ σχολεῖα. Ἀντίγραφον τῆς ἀδείας ταύτης ἐδόθη εἰς τὸν ἰδιοκτήτην.

Δι' ὃ εἰδοποιοῦνται αἱ ἐφορεῖαι, οἱ ὑπεύθυνοι τῶν σχολῶν καὶ οἱ λοιποὶ διδάσκαλοι, ὅπως ἐλευθέρως τὰς εἰσαγάγωσιν εἰς τὰ σχολεῖα.

Αἱ ἀνωτέρω ἐκδόσεις εὑρίσκονται εἰς τὸ βιβλιοπωλεῖον «Σύμπαν»—πρώην Ἀγγελίδου—Γιουκσὲκ Καλδιρίμ, ἀριθμὸς 3.

Ἐπίσης καὶ εἰς τὸ τυπογραφεῖον «Κούγνου Ταμπιέρ», Σταμπούλ. Ἐναντι τῆς ἀλλοτε Ὑψηλῆς Πύλης.

ΠΕΡΑΝ
Εἰς τὸν ἀριθμὸν τοῦ Παοὰζ Χατζοπούλου
ΠΕΡΑΝ
36
κάθε κυριακὴ κυρία θὰ εὕρῃ ὅ,τι ἐπιθυμεῖ διὰ τὴν τουαλέττα της: *Κάλτσες, μανδύλια, κορδέλλες, κλωσταῖς, μαλλιὰ καὶ παντὸς εἴδους πανικά, φανέλλες, κρεττόνια, στρωματσόπανα, κοπλίνια, ζεφύρια δι' ὑποκάμισα παραγγελίας, πλισέ, ἀζούρ κτλ.*
Ὅλα εἰς μεγάλην ποικιλίαν τοῦ τελευταίου νεωτερισμοῦ καὶ εἰς τιμὰς μετριωτάτας.

ΑΙ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΙ ΜΑΣ

BYRON LINE

Τὸ ἀπὸ ἀγγλικὴν σημαίαν κολυτλὲς ἀτμόπλοιον
ΣΥΡΟΣ
προερχόμενον ἐκ Μασσαλίας φθάνει εἰς τὸν λιμένα μας, Δευτέραν 19 τρέχοντος καὶ θὰ ἀναχωρήσῃ Τρίτην 20 Ὀκτωβρίου ὥραν 6ην μ. μ. κατ' εὐθεῖαν διὰ
ΜΙΤΥΛΗΝΗΝ—ΠΕΙΡΑΙΑ—ΜΑΣΣΑΛΙΑΝ
δεχόμενον ἐπιβάτας ὅλων τῶν θέσεων καθὼς καὶ ἐμπορεύματα.
Ἀφιξις εἰς Μασσαλίαν Τρίτην πρωΐαν 27 Ὀκτ.
Διὰ πᾶσαν πληροφορίαν ἀπευθυντέον εἰς τὸν κ. Charles Biliotti
Τσινιλὴ Ριχτὶμ χάν, Ἰσόγιαν, Γαλατᾶ. Τηλέφ. Πέραν 2612)3).

BYRON STEAMSHIP Co L^td LONDON
Service LEVANT-CONTINENT
Προσεχεῖς ἀναχωρήσεις
Τὸ ἀτμόπλοιον «MAID OF CRETE» θὰ φορτώσῃ μεταξὺ 19—22 Ὀκτωβρίου διὰ
ΑΜΒΕΡΣΑΝ
ΡΟΤΤΕΡΤΑΜ καὶ *ΑΜΒΟΥΡΓΟΝ*
—o—
Τὸ ἀτμόπλοιον «GENERAL MILNE» θὰ φορτώσῃ μεταξὺ 29—31 Ὀκτωβρίου δι'
ΑΜΒΕΡΣΑΝ, ΡΟΤΤΕΡΤΑΜ
καὶ *ΑΜΒΟΥΡΓΟΝ*
Δεχόμεθα ἐπίσης φορτία διὰ τοὺς λιμένας τῆς Βαλτικῆς Θαλάσσης διὰ κατ' εὐθεῖαν φορτωτικὸν μὲ μεταφόρτωσιν ἐν Ἀμβούργῳ, ὡς καὶ διὰ Νότιον Ἀμερικὴν μὲ μεταφόρτωσιν ἐν Ἀμβούργῳ ἐπὶ τῶν ὑπερωκεανείων τῆς HAMBURG SUDAMERIKANISCHE.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ μηχανὴ Benz 25 ἵππων μὲ ὅλα της τὰ ἐξαρτήματα, δυναμένη νὰ τοποθετηθῇ εἰς οἱονδήποτε σκάφος, εἰς τιμὴν πολὺ συγκατάβατικήν. Ἀναλαμβάνεται καὶ ἡ τοποθέτησίς της.
Διὰ πλείονας πληροφορίας ἀπευθυνθῆτε εἰς τὸν κ. Πέτ. ἐν Δζέγκον, Γαλατᾶ, Καλαφὰτ-Γιρῆ, ἀρ. 12.

Γ. Δ. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ
ΙΑΤΡΟΣ
Εἰδικὸς τῶν ἀφροδισίων καὶ οὐροποιητικῶν νοσημάτων. Ἀσκηθεὶς ἐν τοῖς Νοσοκομείοις Necker καὶ Saint Louis τῶν Παρισίων.
ΘΕΡΑΠΕΥΕΙ ΡΙΖΙΚΩΣ:
τὴν ὀξεῖαν *βλεννόρροιαν* δι' ὅλως νεωτάτης καὶ ἀσφαλοῦς θεραπείας ἐν ὀλίγαις ἡμέραις, τὴν χρονίαν βλεννόρροιαν (Joute Militaire) διὰ τῆς Ἠλεκτρολύσεως, ὡς καὶ ὅλας τὰς ἐκκρίσεις αὐτῆς, *ὀρχίτιδας, προστατίτιδας, τὰς ὀδυνηρὰς καὶ αἱματηρὰς ἐκσπερματώσεις. Τὴν ἀνικανότητα διὰ τῆς Ἠλεκτρικῆς Ὀπισθουρηθροσκοπήσεως, τὰς παθήσεις τῆς Κύστεως καὶ τῶν Νεφρῶν. Τὴν σύφιλιν μεθ' ὅλων τῶν δερματικῶν, σπλαγχνικῶν καὶ νευρικῶν φαινομένων διὰ τῶν νεωτάτων φαρμάκων.*
Δέχεται καθ' ἑκάστην ἀπὸ 9—12 καὶ 3—7 μ. μ.
Πέραν, Λόδος Συρίας (Cité de Syrie) No 11. Ἀπέναντι τῆς Ρωσσικῆς Πρεσβείας.

ΕΥΚΟΛΙΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΤΑΞΙΔΙΩΤΑΣ
Εἰς ὁποιονδήποτε μέρος τοῦ κόσμου ἀποφασίσετε νὰ ταξειδεύσετε ἢ νὰ ἀποστείλετε τὰ ἔπιπλά σας ἢ τὰς ἀποσκευάς σας ν' ἀπευθύνεσθε εἰς τὸ ἀρχαιότερον Ναυτικὸν Πρακτορεῖον
ΑΧΙΑ. ΣΤΑΥΡΙΔΗ ΚΑΙ Ν. ΚΑΛΕΝΤΖΟΠΟΥΛΟΥ
ΕΙΔΙΚΟΝ ΤΜΗΜΑ ΤΑΞΕΙΔΙΩΤΩΝ
ἐν Γαλατᾷ, Προκυμαία, Φάληρο χάν, ἀρ. 18 Τηλέφ. Πέρα 1896, ὅπου θὰ εὕρετε ὅλας τὰς εὐκολίας καὶ τοὺς πλέον συμφερωτέρους ὅρους τὴν δὲν κατοικεῖτε ἀμπαλὰζ ἐκτελοῦμεν καὶ τὸ εὐρωπαϊκὸν σύστημα στερεὰν καὶ εὐθηνήν.
Πρὸς εὐκολίαν τῶν ταξειδιωτῶν παρέχομεν ΔΩΡΕΑΝ ἀποθήκην, τόσον ἐνταῦθα ὅσον εἰς Πειραιᾶ καὶ Θεσσαλονίκην ὡς καὶ ὑποπρακτορεῖα εἰς τὰς ἐν λόγῳ πόλεις.
Ἰδιαίτερος ταχυδρόμος ἀναχωρεῖ ἑβδομαδιαίως δι' ὅλας τὰς πόλεις τῆς Ἑλλάδος.
Διενεργοῦμεν ἐπίσης ἀποστολὰς ΕΠΙ ΠΙΣΤΩΣΕΙ ΚΑΙ ΑΝΕΥ ΟΥΔΕΜΙΑΣ ΠΡΟΚΑΤΑΒΟΛΗΣ.
Τὰς ἀποστολάς μας διενεργοῦμεν μόνον διὰ γνωστῶν μεγαλοπρεπῶν Θαλαμηγῶν ἀτμοπλοίων τοῦ Ἰταλικοῦ ΛΟΥΤΑ ΤΡΙΕΣΤΙΝΟ EXPRESS *μὲ 24 ὥρας ταξείδια.*

ΤΑΞΙΔΙΩΤΑΙ
Προτιμᾶτε τὴ ταχύπλοα ταχυδρομικὰ ΡΟΥΜΑΝΙΚΑ ΑΤΜΟΠΛΟΙΑ. Εἶναι τὰ μόνα, τὰ ὁποῖα διαθέτουν ἐξοχα καὶ ἄνετα ὑπόστεγα μὲ κεντρικὴν θέρμανσιν διὰ τοὺς ἐπιβάτας τρίτης θέσεως, ὡς καὶ πολυτελεῖς κοιτωνίσους ἐν τῇ πρώτῃ καὶ δευτέρᾳ θέσει διὰ 2 καὶ 4 ἄτομα.
Εἰς τοὺς κ. κ. ἐπιβάτας παρέχονται ὅλαι αἱ σχετικαὶ εὐκολίαι.
Ἀπευθυντέον εἰς τὸ Ναυτικὸν Πρακτορεῖον Ι. ΑΝΤΩΝΙΑΡΟΥ καὶ ΣΩΤΗΡ. ΤΖΕΛΕΠΙΔΟΥ Γαλατᾶ, Μεφλὶζ Ριχτὶμ χάν, Ἰσόγιαν.
Τηλ. Πέρα 3777.

ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ *ἐργάται ἀνθρακῶν ἐνδυμάτων διὰ τὸ κατάστημα Ὀσμὰν Ζεκκῆ. Πόλις—Βαζὲ Καπού.*

ΜΟΝΟΝ ΕΚΕΙΝΟΙ
ΠΟΥ ΠΙΝΟΥΝ ΤΗΝ
ΣΤΑΦΙΔΙΝΑΝ
κάμνουν τὸ καλλίτερον γλέντι καὶ δὲν βλάπτουν τὴν ὑγείαν των.
Διότι ἡ ΣΤΑΦΙΔΙΝΑ γίνεται ἀπὸ ἀγνὴ σταφίδα καὶ εἶναι τελείως διυλισμένη.
Προτιμᾶτε την ἀπὸ ὅλα τὰ ποτά.
ΜΟΝΟΙ ΠΑΡΑΓΩΓΕΙΣ
ΜΙΧΑΗΛ ΖΑΡΟΚΩΣΤΑΣ & Σ^ια
Τηλέφ. Πέρα 682
Γαλατᾶ ὁδὸς Τοπτσιλὰρ 159

ΤΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΛΟΥΒΡ
πωλοῦν μὲ ἔκπτωσιν
20 %
ἐπὶ τῶν ὡρισμένων τιμῶν διὰ τὰ ΥΦΑΣΜΑΤΑ
ΔΙ' ΕΠΙΣΤΡΩΣΕΙΣ καὶ μὲ διαφόρους ἐκπτώσεις
ΛΙΑΝ ΕΠΩΦΕΛΕΙΣ
δι' ὅλα τὰ ἄλλα εἴδη, εἰδοποιεῖ τὴν ἀξιότιμον αὐτοῦ πελατείαν ἵνα σπεύσῃ νὰ ἐπωφεληθῇ.
ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ★ ΛΟΥΒΡ

ΖΙΟΡΖΙΟ ΜΑΝΤΕΛ
Μεγάλα φθασίματα ΓΟΥΝΑΡΙΚΩΝ ἑτοίμων καὶ ἐπὶ παραγγελίᾳ. Συλλογὴ γαρνιτούρας ἀπὸ γοῦνα. Μετασχηματισμὸς ὑπὸ τῶν καλλιτέρων σπεσιαλίστ σύμφωνα μὲ τὰ τελευταῖα παρισινὰ μοντέλλα.
Ἐργασία ἐπιμελημένη. Τιμαὶ ἐκτὸς συναγωνισμοῦ
Μεγάλη Ὁδὸς Πέρα, 419 ἐναντι τῆς Ἀμπάν. Τηλ. Πέραν

ΤΟ ΔΙΗΓΗΜΑ ΤΗΣ ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗΣ — ΖΑΝ ΤΕΡΑΜΟΝ

Ω! ΑΥΤΑΙ ΑΙ ΠΡΟΛΗΨΕΙΣ ΜΑΣ

Ἀκούσατε μιὰ ἱστορία, ποὺ εἶπεν ὁ μηχανικὸς Σεσαίν, ἡ ὁποία θὰ μεταβάλῃ ἴσως ριζικῶς τὰς περὶ αἰδημοσύνης γνώμας σας:

«Κατὰ τὸ διάστημα τῆς διαμονῆς μου στὸ Χάϊ-Τόγκ τῆς Κίνας, ὡς μέλους μιᾶς κυβερνητικῆς ἀποστολῆς, ἔκανα μὲ μερικοὺς φίλους μία ἐκδρομὴ στὸν ποταμὸ Σογκόϊ, μὲ ἕνα θαμμένο κότερο, τὸ ὁποῖον ἦτο εἰς τὴν ἀπόλυτον διάθεσίν μου. Ἤμεθα ἕξη Εὐρωπαῖοι οἱ συμμετέχοντες εἰς τὴν ἐκδρομήν: ἕνα νέο ζεύγος ποὺ μόλις εἶχε φθάσει στὴν Κίνα, ἡ ζκύρα ἑνὸς ἀρχιτέκτονος γεφυροποιοῦ, ἡ ὁποία ἐταξίδευε διὰ νὰ ἀκουφισθῇ ὀλίγον ἀπὸ τὸ πρόσφατον πένθος της, καὶ τέλος ἕνας πολὺ πλούσιος Ἄγγλος περιηγητής, τὸν ὁποῖον εἶχα καλέσει μὲ τὴν κόρην του, μίαν θαυμαστῆς ὡραιότητος νέαν.

»Τὸ πλήρωμα δὲν ἀπετελεῖτο παρὰ μόνον ἀπὸ ἕνα μάγειρον καὶ ἕνα ἐγχώριον θερμαστήν. Ἐπὶ τρεῖς ἡμέρας τὸ ταξίδι μας ἔπηγε ἔκτακτα. Σᾶς ἀπαλλάσσω—καὶ εἶμαι βέβαιος ὅτι μ' εὐγνωμονεῖτε γι' αὐτὸ—τῶν συνήθων περιγραφῶν σκοτεινῶν παρακτίων βαπῶν, ποὺ λάμπουν ὡσὰν προσφάτως βερνικωμένα, στὸν ἥλιο, πρασίνων χθαμαλῶν φυτειῶν ὀρύζης ποὺ μόνον ποίκιλμα ἔχουν τοὺφφες μπαμποῦ (τῶν γνωστῶν ἀσιατικῶν δένδρων). Οἱ νιόπαντροι εἶχαν τὴν χαρακτηριστικὴ ἐκείνη στάσι, τὴν ἐλαφρῶς κωμικὴν ἀλλὰ καὶ συμπαθεστάτην συγχρόνως, ἀζύγων ποὺ κάνουν τὸ γαμήλιό των ταξίδι, καὶ κάθε στιγμή, ἐμπρὸς στὴ ὡραία τοπία, ἀλληλομετεδίδαζαν τὸν θαυμασμό τους μὲ ἕνα θερμὸ ἀρίζιμο τῶν χαριτῶν. Ὁ ἀπαλὸς χλιαρὸς ἀέρας ποὺ ἔπνεε, καθὼς τὸ κότερο ἐπρόβαινε γαργά, θερρεῖς ὅτι ἀπεμάκρυνε ἀπὸ τὸ πρόσωπο τῆς χήρας τοὺς πέπλους τῆς μελαγχολίας. Ὁ Ἄγγλος περιηγητής, σοβαρός, καὶ ἀμίλητος, ἀπελάμβανε τὴν ὡραιότητα τῶν τοπίων, καὶ ἡ θεσπεσία κόρη του ἔπαιρνε κάθε τόσο φωτογραφίες, μὲ τὴν μικροσκοπικήν της μηχανή.

»Ὅταν οἱ νύχτες ἦσαν ζεστές, ἐκοιμώμεθα στὸ κότερο ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον. Βάρδια κρατοῦσαν ἐναλλὰξ ὁ μάγειρος καὶ ὁ θερμαστής. Ἕνα πρωὶ ὅμως ξυπνήσαμε μὲ συντροφιά. Χωρὶς λόγια, χωρὶς φράσεις, χωρὶς τὴν παραμικρότερη ἀντίστασι, βρεθήκαμε στὰ χέρια πειρατῶν. Εἶχαν πολιορκήσει ἐνῷ ἐκοιμώμεθα τὸ κότερό μας. Οἱ δύο ἐπαγγελματίαι ὑπηρέται μας εἶχαν ἐξαφανισθῆ. Ἐκρίναμε ἄσκοπη κάθε ἀντίστασι. Τί μποροῦσαν νὰ κάνουν τρεῖς ἄνδρες καὶ τρεῖς γυναῖκες ἐναντίον μιᾶς πειρατικῆς συμμορίας; Ἄλλως τε, γνωρίζαμε τὰς συνθήκας, πιστῶς πάντοτε τηρουμένας, τῶν συχνῶν αὐτῶν αἰχμαλωσιῶν. Θὰ τὰς ὁριστάμεθα καὶ ἡμεῖς, ὅπως τὰς εἶχαν ὁποστῆ τόσοι ἄλλοι εὐρωπαῖοι πρὶν ἀπὸ μᾶς. Οἱ πειραταὶ μᾶς ὡδήγησαν σ' ἕνα γειτονικὸ χωριό, μᾶς ἔκλεισαν ὅλους μαζὶ σὲ μιὰ μεγάλη μισοσκότεινη καλύβα καὶ μᾶς εἶπαν νὰ ἐνεργήσουμε κατάλληλες γιὰ νὰ τοὺς προμηθεύσουμε τὰ λύτρα. Ἀλλ' ἀφοῦ ἔγραψε ὁ καθεὶς τὰ γράμματα ποὺ ἔκρινε καλὸν ν' ἀπευθύνῃ διὰ τὴν ταχεῖαν ἀποστολὴν τῶν λύτρων, οἱ πειραταὶ μᾶς ἀφήρεσαν ἐντελῶς τὰ ροῦχα μας. Ὦ, μᾶς τὰ πῆραν ὅλα, ἀρχίζοντας ἀπὸ τὰ δακτυλίδια.

»Ἐκπλαγέντες ἀπὸ τὴν ἀσυνείθιστη αὐτὴ τακτικὴ τῶν πειρατῶν, ἐπιχειρήσαμε ν' ἀντισταθοῦμε. Ἀλλ' εἰς μάτην. Ἡ ὅλα τῆς ἀριθμητικῆς ὑπεροχῆς κατέπνιξε γρήγορα τὶς διαμαρτυρίες μας. Μᾶς ὑπεσχέθησαν μόνον ὅτι θὰ μᾶς ἔδιδαν τὰ ἐνδύματά μας μαζὶ μὲ τὴν ἐλευθερίαν μας, ὅταν θὰ ἐλάμβανον τὰ λύτρα. Ἴσως ἕνα περίεργο ἔνστικτο ἔκανε τὰ πονηρὰ αὐτὰ ὄντα νὰ πιστεύουν ὅτι ἡ ἀπογυμνωσίς μας ἀπέκλειε οἱανδήποτε ἀπόπειραν φυγῆς, καλλίτερα ἀπὸ τὸ ὅπλον τοῦ φρουροῦ ποὺ εἶχε τοποθετηθῆ στὴν εἴσοδο τῆς καλύβης.

»Ἔτσι ἐμείναμε καὶ οἱ ἕξη μέσα στὸ ἡμίφως, ὀργισμένοι, ντροπιασμένοι, σὲ μιὰ πρωτοφανῆ ἀμηχανία.

»Θὰ περιμένετε χωρὶς ἄλλο νὰ σᾶς περιγράψω τὰς διαδοχικὰς φάσεις τῶν συναισθημάτων ὑπὸ τῶν ὁποίων κατελήφθημεν. Θὰ ἐπιχειρήσω νὰ σᾶς τὰς διηγηθῶ.

»Εἰς τὴν ἀρχή, κατελήφθημεν ἀπὸ μιὰ μεγάλη αἰδημοσύνη, συγχρόνως ἔμως καὶ ἀπὸ μιὰ περιέργεια νὰ ἴδῃ ὁ ἕνας τὸ σῶμα τοῦ ἄλλου.

»Τὴν αἴσθησιν αὐτὴν τὴν γνωρίζουν ὅλοι ἐκεῖνοι οἱ ὁποῖοι ὑπηρέτησαν στρατιωτικαὶ ἐπίρασαν ἀπὸ τὴν σχετικὴ ὑγειονομικὴ ἐπιτροπή. Ὅλα τὰ μέλη μας, νομίζει κανεὶς ὅτι δεκαπλασιάζονται εἰς βάρος. Δὲν ξέρουμε πῶς νὰ σταθοῦμε, πῶς νὰ κρατήσουμε τὰ χέρια μας. Ἡ ἀτμόσφαιρα πιέζει τὸ στῆθός μας.

»Αἱ γυναῖκες ποὺ μᾶς συνώδευαν, ὑπείκουσαι εἰς μίαν ἔνστικτοναυμφωνίαν, ἡ ὁποία εἰς οἱανδήποτε ἄλλην περίπτωσιν θὰ μᾶς ἐφαίνετο κωμική, μᾶς ἔστρεψαν τὰ νῶτα.

»Ἀλλ' ἡ τρομερὰ μνήμη τῆς ὁράσεως κατόρθωσε νὰ χαράξῃ εἰς τὸν ἐγκέφαλόν μου ἀλησμονήτους εἰκόνας. Τὰ νέα ρόδινα σώματα τῆς χήρας καὶ τῆς νηπιάντρης καὶ τὴν ἐκθαμβωτικὴ χροιάλευκη λάμψι τῆς σαρκὸς τῆς νεαρᾶς Ἀγγλίδος.

»Ὀλίγον κατ' ὀλίγον ἡ ἀμηχανία μας ἐξηφανίσθη. Ξαναβρήκαμε, ἐν μέρει, τὴν τρωγουμένην μας φυσικότητα καὶ ἄνεσιν εἰς τὰς κινήσεις. Ὁ νιόπαντρος ἐζήτησε τὰ γυαλιά του, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον τὸν ἠνάγκασε νὰ κάνῃ μερικὰς κινήσεις ντυμένου ἀνθρώπου. Ὁ Ἄγγλος ἐχαΐδεψε τὰ γένειά του, ἐγὼ βρῆκα κατὰ γῆς ἕνα κομμάτι ἄχυρο, τὸ ὁποῖον, μὴ γνωρίζων τί νὰ κάμω, ἄρχισα νὰ τὸ περιστρέφω στὰ χέρια μου, καὶ αἱ σύντροφοί μας, ὡσὰν τὰ ἡλιοτρόπια τοῦ γυρίζουν συχὶ-συχὶ πρὸς τὸν ἥλιο, μοῦ ἔδειξαν τὰ πρόσωπά των.

»Ἡ περιέργεια μας διήρκεσεν ὀλίγον. Περιεργασθήκαμε τὰ σώματα τῶν γυναικῶν χωρὶς ὅμως νὰ μᾶς ξυπνήσουν παρὰ μιὰν ἐλαφρότατη μόνον καὶ ἐντελῶς παροδικὴν ἐπιθυμία. Ἄλλως τε ἀπὸ τὴν τετάρτη ἡμέρα τῆς αἰχμαλωσίας μας ἀρχίσαμε νὰ ἀναμένουμε σχεδὸν ἀγωνιῶδῶς τὴν ἄφιξιν τῶν λύτρων. Ἐταύσαμε νὰ δίνουμε προσοχὴ εἰς τὴν γυμνοτητά μας. Ἦτο ἕνα εἶδος ἐπιστροφῆς εἰς τὴν πρωτογενῆ φυσικὴν κατάστασιν, τοσούτῳ ὁμαλώτερον, ὅσον τὸ θερμὸν κλίμα τὴν καθιστοῦσε εὔκολον καὶ εὐχάριστον. Τὰ ράκια μας ἐσωνήθισαν εἰς τὴν νέαν ὄψιν ποὺ παρουσίαζαν οἱ σύντροφοί μας. Ἐπαύσαμε νὰ ἀπασχολούμεθα μὲ ὅ,τι μᾶς ἀπεκάλυπτε ἡ γυμνότης μας, τὸ ὁποῖον δὲν μᾶς ἐφαίνετο πλέον περισσότερον ἐνδιαφέρον, ἀτὸ ὅ,τι σκεπάζουν μὲ τὰ ἐνδύματα οἱ πολιτισμένες. Τότε ἀνεγνώρισα τὴν ὀρθότητα τῆς γνώμης ἐκείνων, οἱ ὁποῖοι ὑποστηρίζουν ὅτι ὄχι ἡ γυμνότης ἀλλὰ τὰ ἐνδύματα διεγείρουν τὰς αἰσθήσεις. Διότι ἡ ἐπιθυμία ἐξαφανίζεται εὐθὺς ὡς ἐξαφανισθοῦν τὰ ἐνδύματα. Μετὰ πάροδον μιᾶς ἑβδομάδος γύμνιας, ζοῦμε ἀθῶοι καὶ ἀφελεῖς, ὡσὰν τὸς ἀγρίους φυλές.

»Τέλος τὰ λύτρα ἔρθασαν. Καὶ ἐδῶ ἀκριβῶς συμβαίνει τὸ χαρακτηριστικὸν γεγονός, διὰ τὴν κατανόησιν τοῦ ὁποίου ἔπρεπε νὰπροηγηθῇ ὅλη αὐτὴ ἡ μακρὰ διήγησις.

»Τὰ ροῦχά μας μᾶς ἐπεστρέφησαν εἰς τὴν ἰδίαν ἀκριβῶς κατάστ

Ἐργαστήριο Ἠλεκτρονικῆς Διαχείρισης Ἱστορικῶν Ἀρχείων
http://dlab.phs.uoa.gr/

388

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ

Ὁ Γαζῆ πασᾶς σήμερον εὑρίσκεται εἰς Ἰκόνιον

ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ

ΠΑΝΤΟΤΕ ΤΟ ΑΥΤΟ ΖΗΤΗΜΑ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ

Χθὲς ἐμονογραφήθησαν αἱ συμφωνίαι τοῦ Λουκάρνο.

ΠΡΟΣ ΒΑΛΚΑΝΙΚΗΝ ΣΥΝΔΙΑΣΚΕΨΙΝ;

ΟΙ ΒΑΛΚΑΝΙΚΟΙ ΠΡΕΣΒΕΥΤΑΙ ΕΙΣ ΑΓΚΥΡΑΝ

ΤΙ ΠΙΘΑΝΟΛΟΓΕΙΤΑΙ

Ὁ πρεσβευτὴς τῆς Σερβίας κ. Ζίφκοβιτς, ἀνεχώρησε χθὲς δι' Ἄγκυραν συνοδευόμενος ἀπὸ τὴν οἰκογένειάν του καὶ τὸν πρῶτον γραμματέα τῆς πρεσβείας.

Εἰς δηλώσεις του πρὸς δημοσιογράφους ὁ Σέρβος πρεσβευτὴς ἔκαμε γνωστὸν ὅτι μεταβαίνει εἰς Ἄγκυραν διὰ νὰ ἐπικοινωνήσῃ μετὰ τοῦ Τούρκου ὑπουργοῦ τῶν ἐξωτερικῶν Τεφὴκ Ρουσδῆ βέη.

Γνωρίζετε, εἶπεν οὗτος, ὅτι ἐπειδὴ ἡ κυβέρνησίς μου δὲν ἐπεκύρωσε εἰσέτι τὴν συνθήκην τῆς Λωζάνης διὰ λόγους οἰκονομικῆς φύσεως, αἱ πολιτικαὶ σχέσεις μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν δὲν ἔχουν ἀκόμη ἀποκατασταθῆ.

Ὁ κ. Ζίφκοβιτς θὰ μείνῃ ἐν Ἀγκύρᾳ ἐπί τι διάστημα καὶ ἐπιστρέφων θὰ μεταβῇ εἰς Βελιγράδιον ὁπόθεν θὰ ἐπανέλθῃ ἐκ νέου ἐν Ἀγκύρᾳ.

Καὶ ὁ Ρουμᾶνος πρεσβευτὴς

Καὶ ὁ κ. Φιλαλήθης, ρουμᾶνος πρεσβευτής, ἀνεχώρησε χθὲς τὴν πρωΐαν εἰς Ἄγκυραν.

Τὸ ταξιδιόν του, ἐδήλωσε, δὲν ἐνέχει ἐξαιρετικήν τινα σημασίαν. Μεταβαίνει εἰς Ἄγκυραν διὰ νὰ ἔλθῃ εἰς ἐπαφὴν μετὰ τοῦ Τεφὴκ Ρουσδῆ βέη διὰ ζητήματα ἐκκρεμῆ μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν. Θὰ ἐπιστρέψῃ ἐντὸς μιᾶς ἑβδομάδος.

Ὁ Βούλγαρος καὶ ὁ Ἕλλην

Ἐκτὸς τούτων εὑρίσκονται ἤδη ἐν Ἀγκύρᾳ καὶ ὁ Βούλγαρος πληρεξούσιος ὑπουργὸς κ. Ράδεφ, ἐφαδιασμένος διὰ τῶν καταλλήλων ὁδηγιῶν τῆς κυβερνήσεώς του ὅπως ἐπαναλάβῃ τὰς διακοπείσας τουρκοβουλγαρικὰς διαπραγματεύσεις, καθὼς καὶ ὁ Ἕλλην ἐν Τουρκίᾳ πρεσβευτὴς κ. Ἀργυρόπουλος.

Ἡ ἰδέα τῆς συνδιασκέψεως

Κατὰ κρίσεις τουρκικῆς ἐφημερίδος περὶ τῆς ταυτοχρόνου συγκεντρώσεως τῶν βαλκανικῶν πρεσβευτῶν ἐν Ἀγκύρᾳ, ἡ συγκέντρωσις αὕτη ἔδωσεν ἀφορμὴν εἰς φήμας περὶ διατραγματεύσεων ἐπὶ ζητημάτων κοινῶν συμφερόντων.

Ἂν καὶ δὲν καθορίζεται ὁ ἀκριβὴς χαρακτὴρ τῶν διατραγματεύσεων τούτων, γράφει ἡ τουρκικὴ ἐφημερὶς δὲν εἶναι ὅμως ὀλιγώτερον πιθανὸν ὅτι αὗται ἔχουν στενὴν σχέσιν μὲ προσεχῆ σύγκλησιν παμβαλκανικῆς συνδιασκέψεως ἐν Κων]πόλει.

Ἡ Τουρκία σπουδαῖον στοιχεῖον τῶν Βαλκανίων

Ὁ σερβικὸς τύπος σχολιάζει διὰ μακρῶν ἄρθρων τὰς συνεντεύξεις τοῦ πρεσβευτοῦ τῆς Σερβίας μετὰ τοῦ Τεβφὴκ Ρουσδῆ βέη καὶ γενικῶς τὰς κινήσεις ὅλων τῶν Βαλκανικῶν πρεσβευτῶν πρὸς τὴν Ἄγκυραν.

Σερβικὴ ἐφημερὶς γράφει πρὸς τοῖς ἄλλοις καὶ τὰ ἑξῆς χαρακτηριστικά:

«Αὐταὶ θὰ ἔχουν σπουδαίαν ἐπιρροὴν ἐπὶ τῆς γενικῆς βαλκανικῆς πολιτικῆς. Ἰδοὺ διατί ὅλα τὰ κράτη τῆς χερσονήσου, καὶ τῆς Ἑλλάδος συμπεριλαμβανομένης, παρακολουθοῦν μετ' ἐνδιαφέροντος τὰς τουρκοσερβικὰς συνομιλίας.

Τὸ ἄξιον παρατηρήσεως εἶναι, ὅτι ὅλα θέλουν νὰ πλησιάσουν τὴν Τουρκίαν.

Οὕτω εἶναι ἀναμφίβολον, ὅτι θὰ ἴδωμεν τὴν Τουρκίαν ἀποτελοῦσαν σπουδαῖον στοιχεῖον εἰς τὰ Βαλκάνια.

Εἶναι προφανές, ὅτι αἱ συνομιλίαι αὗται εὐρύνουσαι ἀργότερον τὸν κύκλον των θὰ δώσουν θέσιν εἰς τὴν σύμπηξιν μιᾶς βαλκανικῆς συνεννοήσεως».

ΜΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Σήμερον περὶ τὴν μεσημβρίαν συνῆλθεν ἡ Μικτὴ Ἐπιτροπὴ ὑπὸ τὴν προεδρείαν τοῦ στρατηγοῦ Δελάρα.

ΑΙ ΤΡΑΠΕΖΑΙ ΤΑΣ ΚΥΡΙΑΚΑΣ

Κατόπιν κοινῆς ἀποφάσεως ὅλαι αἱ Τράπεζαι τῆς πόλεώς μας θὰ ἐργάζονται τὰς Κυριακὰς μέχρι τῆς μεσημβρίας.

ΛΙΜΟΣ ΝΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΡΙΦΑΙΩΝ;

Τετουὰν, 16. Ἡ ἐπιμονὴ τῶν ἐπαναστατῶν ὅπως διαπεραιώσουν τὰς προμηθείας των διὰ μέσου τῶν ἱσπανικῶν γραμμῶν εἶναι φαινὴ ἀπόδειξις τοῦ λιμοῦ ὅστις κάμνει θραῦσιν εἰς τὰς ἀνυποτάκτους περιφερείας.

Παρὰ τὴν προπαγάνδαν τοῦ Ἀβδουλκερὶμ αἱ αὐτομολήσεις πολλαπλασιάζονται διαρκῶς εἰς τὸ στρατόπεδον τῶν ἐπαναστατῶν. (ΠΑ)

ΠΕΛΩΡΙΟΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΖΑΧΑΡΕΩΣ

Λονδῖνον, 15. Ὁ ὑπουργὸς τῆς Γεωργίας κ. Βοὺδ προέστη σήμερον τῶν ἐγκαινίων νέου ἐργοστασίου σακχάρεως ἀπὸ κοκκινογούλια, εἰς τὸ Ἐλύ. Τὸ ἐργοστάσιον τοῦτο θὰ παράγῃ 1200 τόννους ἡμερησίως.

Η ΤΙΜΗ ΤΗΣ ΣΤΕΡΛΙΝΑΣ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

Ἀθῆναι, 17. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας) Σήμερον ἡ στερλίνα ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ τιμᾶται 358 δραχμάς.

Β. ΒΕΚΙΑΡΕΛΛΗΣ

ΠΑΝΤΟΤΕ ΤΟ ΑΥΤΟ ΖΗΤΗΜΑ

Ἡ «Ἀζουρχουριέτ» μὲ τὴν ὑπογραφὴν τοῦ Γιουνοὺς Καδῆ βέη δημοσιεύει τὸ ἑπόμενον κύριον ἄρθρον ἐξ ἀφορμῆς τῶν τουρκοελληνικῶν ζητημάτων:

Θέλω νὰ ὁμιλήσω διὰ τὸ ζήτημα τῆς ἀνταλλαγῆς! Φυλλομετρῶν εἰς τὴν σειρὰν εἰς ἐφημερίδος μου θὰ παρατηρήσῃ ὅτι κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος, τὴν ἰδίαν ἐποχὴν ἔγραψα πάλιν δι' αὐτό. Σήμερον ἀναγκάζομαι νὰ ἐπανέλθω ἄν καὶ ἀπὸ τὸ παρελθὸν ἔτος μέχρι σήμερον οὐδὲν νέον γεγονὸς ἔλαβε χώραν δυνάμενον νὰ μεταβάλῃ τὴν κατάστασιν.

Καὶ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην, ἐξήτασα τὸ ζήτημα ὑφ' ὅλας του τὰς ὄψεις καὶ συνεπέραινον ὅτι ἀφοῦ χάρις εἰς τὴν διαγωγὴν τῆς Ἑλλάδος δὲν ὑφίστατο πλέον ἰχνος τῆς περὶ ἀνταλλαγῆς συμφωνίας, τὸ καλλίτερον καὶ τὸ ταχύτερον ὅπερ ἤθελε κάμει τις θὰ ἦτο νὰ μιμηθῇ ἐπὶ ὅλων τῶν σημείων τὸν τρόπον ἐνεργείας τῆς Ἑλλάδος καὶ ὅτι οὕτω τὸ κάθε ἓν ἐκ τῶν δύο μερῶν θὰ εἶχε πᾶσαν ἐλευθερίαν δράσεως κατὰ βούλησιν. Ἐξ ἄλλου, δὲν ἔπαυσα νὰ τὸ ἐπαναλαμβάνω κάθε φορὰν ποὺ ἡ εὐκαιρία παρουσιάζετο, διότι ἡ ἀνάλυσις τοῦ ζητήματος πάντοτε μὲ ὡδήγει εἰς τὰ ἴδια συμπεράσματα.

Σήμερον ἀκόμη εἶναι ἀπολύτως τὸ ἴδιον καὶ ἀναγκάζομαι νὰ ἐπανέλθω ἐκ νέου εἰς τὸ ἴδιον συμπέρασμα: ἡ Ἑλλὰς μὴ σεβομένη ζτὰς ὑποχρεώσεις της ἐκμηδενίζει τὴν συμφωνίαν τῆς Ἀνταλλαγῆς.

Ἀλλὰ τότε, διατί νὰ ἐμποδιζώμεθα ἡμεῖς ἀπὸ τοὺς ὅρους μιᾶς φανταστικῆς συμφωνίας, τὴν ὁποίαν ἡ Ἑλλὰς κατεξέσχισε διὰ τῶν ἰδίων χειρῶν της; Εἰς τί χρησιμεύει ὅλος αὐτὸς ὁ θόρυβος κινήσεων ἐῶν ἐπιτροπῶν, ὑπὲρ τετροπῶν, τῆς μικτῆς ἐπιτροπῆς ἀνταλλαγῆς; Ἰδοὺ τί δὲν κατορθώνομεν νὰ ἐννοήσωμεν. Τὸ ζήτημα δὲν εἶναι νὰ συζητῇ τις ἓν θέμα δικονομίας· ἐδῶ πρόκειται διὰ τὰ δικαιώματα τῶν Τούρκων τὰ ὁποῖα ἀπλούστατα ποδοπατοῦνται διὰ τρόπων ἀπαραδέκτων.

Ἡ κατάστασις αὕτη ἔλαβε τροπὴν ἀληθῶς ἀνεπιθύμητον. Εἶναι λοιπὸν καθῆκον τοῦ καθενὸς Τούρκου καὶ ἑπομένως ἰδικόν μας καθῆκον, νὰ τεθῇ ἐνεργῶς ἐπὶ τὸ ἔργον μέχρις ὅτου φθάσῃ εἰς ἀποτέλεσμα τελικόν.

Δὲν θὰ ἀσχοληθῶμεν σήμερον μὲ ὅλας τὰς λεπτομερείας τοῦ ζητήματος. Θὰ ὁμιλήσωμεν μόνον περὶ μερικῶν φάσεων τὰς ὁποίας διῆλθε τοῦτο τελευταίως. Ἡ μία ἐκ τῶν φάσεων τούτων σχετίζεται μὲ τὴν θέσιν τῶν μὴ ἀνταλλαξίμων Τούρκων, οἱ ὁποῖοι κατέχουν περιουσίας ἐν Ἑλλάδι. Πρόκειται περὶ Τούρκων ὑπηκόων οἵτινες ἔπρεπε νὰ ἠμποροῦν νὰ διαθέσουν κατὰ βούλησιν τὴν περιουσίαν των ἐν Ἑλλάδι ἄνευ οὐδενὸς ἐμποδίου καὶ οἱ ὁποῖοι λογικῶς ἔπρεπε νὰ τεθοῦν εἰς ἴσον ἐπίπεδον μὲ τοὺς Ἕλληνας ἰδιοκτήτας ἐν Τουρκίᾳ. Δύναται μάλιστα νὰ παραβληθοῦν καὶ μὲ τοὺς ἐν Κωνσταντινουπόλει Ρωμηοὺς «ἐταμπλὶ» ἀφοῦ δὲν ὑπάγονται εἰς τὴν ἀνταλλαγήν.

Ἔπρεπε νὰ ἀπολαμβάνουν πλήρως τοῦ δικαιώματος τὸ ὁποῖον τοῖς παραχωρεῖται ὅπως διαθέσουν ἐν πάσῃ ἐλευθερίᾳ τὰς περιουσίας των καὶ τὰ ἀκίνητά των.

Ἀλλὰ ἡ Ἑλλὰς ἀρνεῖται νὰ ἀναγνωρίσῃ τὰ δικαιώματα των εἰς τοὺς Τούρκους τούτους τῶν ὁποίων ἡ περιουσία δὲν ὑπάγεται εἰς τοὺς κανόνας τῆς ἀνταλλαγῆς. Ἡ κατάστασις τοῦ παρελθόντος ἔτους εἶναι ἡ ἰδία μὲ τὴν σημερινήν.

Ἐδημοσιεύσαμεν χθὲς τὰς δηλώσεις ἑνὸς μὴ ἀνταλλαξίμου Τούρκου ὅστις κατόπιν ἀγώνων καὶ προσπαθειῶν ἐν Ἑλλάδι ὅπως κανονίσῃ τὰς ὑποθέσεις του, ἐπέστρεψεν ἐκεῖθεν χωρὶς νὰ δυνηθῇ νὰ ἐπανακτήσῃ οὐδὲ τὸ ἐλάχιστον μέρος τῆς περιουσίας του ἥτις ἀνέρχεται εἰς ἑκατοντάδας χιλιάδων λιρῶν. Αἱ ἁπλαῖ αὗται δηλώσεις εἶναι εὐφραδέστεραι ὁποιασδήποτε ἐρεύνης ἢ κρίσεως.

Ὁ Τοῦρκος οὗτος εἶπεν ἐπὶ λέξει τὰ ἑξῆς:

«Μετέβημεν εἰς Ἀθήνας ὡς εἶχεν ἀποφασίσει τοῦτο ἡ μικτὴ ἐπὶ τῆς ἀνταλλαγῆς ἐπιτροπή. Ἀλλὰ δὲν ἠδυνήθημεν νὰ ἐπανακτήσωμεν οὐδὲ μίαν δεκάραν ἐκ τῆς περιουσίας μας παρ' ὅ,τι εἴχομεν ἀργαθῆ πρὸς τοῦτο πλέον τοῦ ἑνὸς ἔτους. Ἐν τέλει ἠναγκάσθην νὰ ἐπιστρέψω ἐκεῖθεν. Ὑπάρχουν, καθὼς ἐγώ, πλείονες τῶν 1800 μὴ ἀνταλλαξίμων οἱ ὁποῖοι περιπλανῶνται ἀνὰ τὰς ὁδοὺς τῶν Ἀθηνῶν, ἠναγκασμένοι νὰ ἐξοδεύουν καθημερινῶς ὑπέρογκα ποσά. Ἀλλὰ τὸ ἀποτέλεσμα, μηδέν. Οἱ πλεῖστοι ἐξ αὐτῶν ἐξώδευσαν, ἀπὸ ἔτους, ὅλον τὸ χρῆμα τὸ ὁποῖον διέθετον. Καὶ ἤδη, φορτωμένοι ἀπὸ χρέη πρὸς τοὺς ξενοδόχους καὶ ἄλλους προμηθευτάς, εὑρίσκονται ἐν τῇ ἀθλιότητι.

»Ὑπάρχει ἐν Ἀθήναις ἐνδεκαμελὴς ἐπιτροπὴ ἀποτελουμένη ἀπὸ μέλη τοῦ Ἀρείου Πάγου, ἀπὸ ὑπαλλήλους τῶν ὑπουργείων τῶν ἐξωτερικῶν καὶ τῆς γεωργίας, ἥτις ἀσχολεῖται μὲ τὰς ὑποθέσεις τῶν μὴ ἀνταλλαξίμων.

Τὰ εἰς τὰς χεῖράς μας ἔγγραφα ἐθεωρήθησαν ὡς αὐθεντικὰ ὑπὸ τῆς ἐπιτροπῆς ταύτης.

Τὴν ἐποχὴν ἐκείνην, ἐδημοσιεύθη δήλωσις φέρουσα τὴν ὑπογραφὴν τοῦ Σερβάκη ἐπιθεωρητοῦ τῆς γεωργίας ἐν Κρήτῃ. Ἡ ἐπιτροπὴ τῶν ἑνδεκα δηλοῖ τότε ὅτι αἱ περιουσίαι καὶ τὰ ἀκίνητα τῶν μὴ ἀνταλλαξίμων οἵτινες δὲν θὰ διέθετον πιστοποιητικὰ θὰ ἐδημεύοντο καὶ θὰ ἐδίδοντο εἰς τοὺς Ρωμηοὺς πρόσφυγας.

Ἡμεῖς ἀπηυθύνθημεν τότε φυσικὰ εἰς τὴν ἐπιτροπὴν ἥτις εἶχεν ἀναγνωρίσῃ τὰ ἔγγραφά μας ὡς αὐθεντικά. Δὲν ἐξεδόθησαν ὅμως πιστοποιητικὰ δι' οὐδένα Μουσουλμάνον· καὶ ἐννοεῖται ὅτι κανεὶς Μουσουλμάνος δὲν ἠδυνήθη νὰ ἐπανακτήσῃ τὴν περιουσίαν του.

Σήμερον, οὐδεὶς ἐκ τῶν μὴ ἀνταλλαξίμων, ἰδιοκτήτης περιουσίας ἑκατοντάδων χιλιάδων λιρῶν καὶ ἐξοδεύσας ὅλον τὸχρῆμα ὅπερ διέθετε καὶ ὅστις μένει πεινῶν χωρὶς νὰ ἔχῃ οὐδὲ τὰ μέσα ὅπως ἐπιστρέψῃ εἰς τὴν χώραν του, κατώρθωσε νὰ ἐπιτύχῃ τὴν ἐπιστροφὴν οὐδὲ μορίου τινος τῆς περιουσίας του. Ἀπ' ἐναντίας, οἱ μὴ ἀνταλλάξιμοι ρωμηοὶ ἀπολαμβάνουν ἐν Κωνσ]πόλει τῶν ὠφελημάτων τῆς περιουσίας των καὶ διαθέτουν αὐτὴν ἐλευθέρως».

Μὴ δὲ εἶναι φαεινοτάτη ἡ ἀντίθεσις ὥστε νὰ προβάλλῃ εἰς ὅλα τὰ ἔμματα;

Ὑπάρχει ἀκόμη ἡ ὑπὸ τοῦ Τ. Ρουσδῆ βέη ὑπογραφεῖσα μὲ τὴν Ἑλλάδα συμφωνία καὶ δὲν βλέπομεν τὴν ὠφέλειαν ἀμιλοῦντες περὶ αὐτῆς ἐνταῦθα. Ἡ Ἑλλὰς ἐπιμένει νὰ ἀμελῇ καὶ νὰ μὴ ἀναγνωρίζῃ τὰ δίκαια τῶν Τούρκων τὰ ὁποῖα ἀναγνωρισθῆναι ὑπὸ τῆς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς τῆς Ἀνταλλαγῆς. Ἐξ ἐναντίας, ἐξαστραπίζομεν ἐν τῇ χώρᾳ μας εἰς τοὺς μὴ ἀνταλλαξίμους ρωμηοὺς τὴν ἡσυχίαν καὶ τὸ δικαίωμα τῆς ἰδιοκτησίας.

Τοῦτο δύναται ἀράγε νὰ ἐξακολουθήσῃ τοιουτοτρόπως; Πότε ἄλλοτε ἡ ἀνάγκη τῆς ἐξασκήσεως ἀντιποίνων ἐπεβλήθη ἰσχυρότερον ἀπὸ σήμερον;

Ὑπάρχουν ἐπίσης ἐν Τουρκίᾳ πρόσωπα, τὰ ὁποῖα ἐξηρέθησαν τῆς ἀνταλλαγῆς. Ταῦτα διατηροῦν τὰς περιουσίας των καὶ τὰ ἀκίνητά των. Δὲν ἀντελέγομεν ποσῶς διότι διαθέτουν ταῦτα κατὰ βούλησίν των.

Ἀλλὰ ἐκεῖ, εἰς τὴν Ἑλλάδα ἐπιμένουν νὰ ποδοπατοῦν τὰ δίκαια τῶν Τούρκων τῶν ὁ τοίων ἡ περιουσία καὶ τὰ ἀκίνητα ἔχουν ἐξαιρεθῆ τῆς ἀνταλλαγῆς.

Θὰ ἐπεθυμοῦμεν πολὺ νὰ ἔχωμεν ἐπὶ τοῦ ζητήματος τούτου τὴν γνώμην τῶν οὐδετέρων μελῶν τῆς μικτῆς ἐπὶ τῆς ἀνταλλαγῆς ἐπιτροπῆς. Ἀλλ' ἐὰν ἀπευθυνώμεθα πρὸς αὐτά, γνωρίζομεν τί θὰ μᾶς ἀπήντων. Θὰ μᾶς ἔλεγον:

—Ἔχετε πληρέστατα δίκαιον. Ἡ Ἑλλὰς διαπράττει ἀδικίας. Νὰ διαμαρτυρηθῶμεν.

Μήπως δὲν διεμαρτυρήθησαν μέχρι τοῦδε; Νομίζομεν ὅτι ἔπραξαν τοῦτο κατ' ἐπανάληψιν! Τὸ ἀποτέλεσμα; Μηδέν!

Ἡ ἐπὶ τῆς ἀνταλλαγῆς ἐπιτροπή, ἀντὶ νὰ διαμαρτύρεται πάντοτε ἐν Ἑλλάδι, θὰ ἔπραττε καλλίτερον ἀπευθύνουσα τὰς διαμαρτυρίας της πρὸς ἡμᾶς αὐτούς, διὰ νὰ τῇ δώσωμεν τὴν δέουσαν ἀπάντησιν. Δηλ. ἂς κάμωμεν καὶ ἡμεῖς ἄν ὄχι ἀκριβῶς ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον κάμνει ἡ Ἑλλὰς—διότι δὲν θὰ ἠδυνάμεθα ποτὲ νὰ διαπράξωμεν τοσοῦτον κακὸν ὅπως ἐκείνη—τοὐλάχιστον κάτι παραπλήσιον.

Ἠθέλομεν κατεργήσει, παραδείγματος χάριν, τὰ δικαιώματα ἰδιοκτησίας τῶν Ἑλλήνων τῶν διαμενόντων ἐν Τουρκίᾳ καὶ θὰ ἠρχίζομεν κατάσχοντες τὰ ἀκίνητά των.

Ἡ Τουρκία εὑρίσκεται εἰς τὴν ὑποχρέωσιν ὅπως μὴ ἐγκαταλείψῃ ἐν Ἑλλάδι λιμώττοντας καὶ ἀστέγους τοὺς ὑπηκόους της, ἰδιοκτήτας ἀκινήτων. Ἡ περιουσία των ἀνηρπάγη ὑπὸ τῆς ἑλληνικῆς κυβερνήσεως.

Ὑπὸ τοιαύτας συνθήκας, εἴμεθα ὑποχρεωμένοι νὰ ζητήσωμεν τὴν προφύλαξιν τῶν δικαίων καὶ τῶν συμφερόντων ὑπὲρ ὧν μας στρεφόμενοι πρὸς τὰς περιουσίας καὶ τὰ ἀκίνητα τῶν Ἑλλήνων τῆς Τουρκίας.

Ἂς κάμωμεν τοῦτο κατὰ πρῶτον καὶ θὰ ἴδωμεν ἀκολούθως τί ὑπολείπεται νὰ κάμωμεν. Ἐὰν τοῦτο δὲν ἀρκέσῃ θὰ συμπληρώσωμεν τὰ μέτρα μας ὅταν θὰ ἐπέλθῃ ἡ στιγμὴ τῆς διακανονίσεως τῶν «ἐταμπλί». Ἰδοὺ ὁ δρόμος τὸν ὁποῖον πρέπει νὰ ἀκολουθήσωμεν καὶ τὸν ὁποῖον μᾶς δεικνύει ἡ ἑλληνικὴ κυβέρνησις διὰ τοῦ τρόπου τῆς ἐνεργείας της.

ΔΙΑ ΤΗΝ ΣΥΜΦΙΛΙΩΣΙΝ ΜΗ ΜΟΥΣΟΥΛΜΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥΡΚΩΝ

Ἡ «Ρεπουμπλίκ» δημοσιεύει τὰ ἑξῆς:

Πρὸς τὸν Μ... βέην,

Παρηκολούθησα μετὰ ζωηροῦ ἐνδιαφέροντος καὶ μετ' ἐπισταμένης προσοχῆς τὴν ἐρευνάν σας εἰς τὴν «Ρεπουμπλίκ» ἐπὶ τῆς συμφιλιώσεως μεταξὺ Τούρκων καὶ μὴ Μουσουλμάνων καὶ ἐπὶ τῶν μὴ μουσουλμανικῶν σχολῶν.

Μέχρι τοῦδε, μία μόνη ἐκ τῶν ἐπιστολῶν τὰς ὁποίας ἐδημοσιεύσατε σᾶς εἶχεν ἀποσταλῆ ἀπὸ ρωμηὸν σχετικῶς μὲ τὰ σχολεῖά μας. Θὰ μοὶ ἐπιτρέψετε λοιπὸν καὶ εἰς ἐμὲ νὰ σᾶς ἐκθέσω μὲ ὀλίγας λέξεις τὴν ἀποψίν μου ἐπὶ τῆς συμφιλιώσεως ἥτις εἶναι καὶ τὸ σπουδαιότερον τῶν ζητημάτων.

Εἴμεθα καθ' ὁλοκληρίαν σύμφωνοι μαζί σας· ἡ συμφιλίωσις εἶναι ἀπαραίτητος εἰς τὴν πρόοδον καὶ εἰς τὴν ἡσυχίαν τῆς χώρας. Ἀλλὰ ὑποδεικνύοντες τὰ μέσα τὰ ὁποῖα θὰ μᾶς ἐπιτρέψουν νὰ τὴν ἀποκτήσωμεν, ὡμιλήσατε περὶ συγχωνεύσεως τῶν στοιχείων καὶ περὶ τῆς ἀποψοχῆς μιᾶς τουρκικῆς ἐθνικῆς συνειδήσεως.

Ἐὰν πραγματικῶς ἡ τοσοῦτον ἐπιθυμητὴ συμφιλίωσις ἐξηρτᾶτο ἀπὸ τοὺς δύο τούτους ὅρους θὰ ἀπέραινε προβληματικὴ ἢ μᾶλλον ἀδύνατος. Καὶ τοῦτο, διότι ἡμεῖς οἱ ρωμηοὶ τοὐλάχιστον δὲν θὰ εἴμεθα διόλου διατεθειμένοι νὰ ἀρνηθῶμεν τὴν ἐθνότητά μας, τὰ αἰσθήματά μας, τὴν γλῶσσάν μας, ὅπως εἶναι βέβαιον ὅτι καὶ οἱ Τοῦρκοι τῆς Ἀνατολικῆς Θράκης δὲν θὰ ἦσαν διόλου διατεθειμένοι νὰ τὸ πράξουν.

Ἐπιθυμοῦμεν νὰ ζήσωμεν ἐν Τουρκίᾳ ὡς ἐθνικὴ Μειονότης ἀπολαμβάνουσα ὅλων τῶν δικαιωμάτων τὰ ὁποῖα τῆς δίδει ἡ συνθήκη τῆς Λωζάνης, καὶ οἱ Τουρκικοὶ νόμοι καὶ ἐκπληροῦντες ἐπίσης ὅλα τὰ καθήκοντα τὰ ὁποῖα ἔχει αὕτη ἀπέναντι τοῦ κράτους. Φροντὶ ὅτι εἶναι ἀδύνατον εἰς μίαν Μειονότητα ζῶσαν ἐν Τουρκίᾳ ὑπὸ τοιαύτας συνθήκας καὶ προπαντὸς ὅταν αὕτη εἶναι ὀλιγάριθμος, νὰ θέσῃ ἐμπόδιον εἰς τὴν ἐθνικὴν ἀνάπτυξιν τῶν Τούρκων, εἰς τὴν ἕνωσίν των, νὰ ἐμποδίσῃ ὅπως ἐξασκοῦνται τὰ κυρίαρχα δικαιώματα τῶν Τούρκων, ἢ νὰ ἐμποδίσῃ τὴν πρόοδον τῆς χώρας. Ὑπὸ τοιαύτας συνθήκας ζῶσαν ἐν Ἀνατολικῇ Θρᾴκῃ αἱ τουρκικαὶ Μειονότητες καὶ ἐν Βουλγαρίᾳ αἱ ἑλληνικαί.

Εὐτυχῶς, ἡ συμφιλίωσις τῶν Ρωμηῶν μὲ τοὺς Τούρκους, τοὺς συμπολίτας των, δὲν ἐξαρτᾶται ἐκ τῶν συνθηκῶν τὰς ὁποίας ἐξεδέχθησαν, ἀλλὰ κυρίως ἀπὸ τὰς δύο ἀκολούθους:

1) Ἡ τουρκικὴ Κυβέρνησις πρέπει νὰ ἐφαρμόσῃ κατὰ γράμμα τὰς διατάξεις τῆς συνθήκης τῆς Λωζάνης τὰς σχετικὰς μὲ τὰς μειονότητας καὶ τὰς ὁποίας ἔχει ἐπισήμως ἐπικυρώσει. Ὀφείλω νὰ παρατηρήσω ἐνταῦθα ὅτι, ἐὰν οἱ Ἰσραηλῖται καὶ οἱ Ἀρμένιοι ἠρνήθησαν τὰ δίκαιά των, τοῦτο ἀφίνει τελείως ἀδιάφορον τὴν Μειονότητά μας.

2) Καὶ οὕτω ἡμεῖς, οἱ Ρωμηοὶ πρέπει νὰ ἐννοήσωμεν ὅτι ὀφείλομεν νὰ ἀγαπῶμεν τὴν χώραν ἥτις μᾶς δίδει φιλοξενίαν καὶ εἰς τὴν ὁποίαν ζῶμεν.

Ὅταν οἱ δύο οὗτοι ὅροι ἠθελον ἐκπληρωθῆ, ἡ συμφιλίωσις θὰ γίνῃ καὶ θὰ ἔχῃ ὡς ἀποτέλεσμα νὰ δείξῃ κατὰ πρῶτον ὅτι ἡ Τουρκία πράγματι ἔγινε κράτος, τὸ ὁποῖον ἔχει νόμους, ἐν Κράτος ἐλεύθερον, βαθέως δημοκρατικὸν καὶ, ἀκολούθως, νὰ ἐπιτρέψῃ τὴν οἰκονομικὴν ἀνάπτυξιν τῆς χώρας, νὰ ἐξασφαλίσῃ τέλος μίαν σύσφιγξιν τῶν τουρκοελληνικῶν σχέσεων.

Δεχθῆτε κτλ.

ΕΙΣ ΡΩΜΗΟΣ

Υ. Γ.—Οἱ Ρωμηοὶ ἔμαθον ἀπὸ τὰς ἐφημερίδας τὰ ὀνόματα τῶν προσώπων τὰ ὁποῖα ἐξελέγησαν διὰ τοὺς ἀντιπροσωπεύσουν εἰς τὴν ἐλεγκτικὴν ἐπιτροπὴν διὰ τὴν ἐγκατάστασιν τῆς ρωμαϊκῆς Μειονότητος.

Οἱ ἀντιπρόσωποι οὐδεμίαν ἔλαβον ἐντολὴν ἀπὸ μέρους τῶν Ρωμηῶν καὶ ἑπομένως δὲν ἀντιπροσωπεύουν παρὰ τὸν ἑαυτόν των.

Η ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ ΤΟΥ Μ... ΒΕΗ

Παρατηρῶ δυστυχῶς ὅτι ὁ ἐπιστολογράφος μου δὲν ἠδυνήθη ἀκόμη νὰ ἀπαλλαγῇ ἀπὸ τὴν ἐπήρειαν των παλαιῶν αἰσθημάτων. Ἐπὶ πλέον, δὲν ἐνόησε τὸ πνεῦμα τῶν ἀπὸ ἡμερῶν γραφομένων μου εἰς τὰς στήλας ταύτας. Οὐδεὶς ἐζήτησεν ἐνταῦθα ἀπὸ τὴν μίαν ἢ τὴν ἄλλην Μειονότητα νὰ ἀπομακρυνθῇ τῆς ἐθνικῆς συνειδήσεώς της, οὐδὲ καὶ ἀπὸ τὴν συνείδησιν τῆς θρησκευτικῆς πίστεώς της καὶ τῆς γλώσσης της. Ἑκάστη Μειονότης δύναται νὰ μένῃ πιστὴ εἰς τὴν ἐν αὐτῇ γεννηθεῖσαν ὑπὸ τῆς μορφώσεώς της συνείδησιν, ὅπως αὕτη ἀνεπτύχθη κατὰ τὸ παρελθόν.

Ἀλλὰ οὐδὲν ἐξ αὐτῶν εἶναι φύσεως τοιαύτης ὥστε νὰ ἐμποδίσῃ τὴν ἐκκόλαψιν μιᾶς ἐθνικῆς συνειδήσεως σημαινούσης τὴν ἀπὸ κοινοῦ συμβίωσιν ἐπὶ τῆς γῆς τῆς Τουρκίας· τοῦτο ἐννοοῦμεν διὰ τοῦ ὅρου **ἐθνικῆς συνειδήσεως.**

Οἱ 150 ἀνεπιθύμητοι τοῦ μαύρου καταλόγου εἶναι σχεδὸν ὅλοι Τοῦρκοι καὶ ὅμως αὐτοὺς ἀκριβῶς δὲν δυνάμεθα νὰ λογαριάσωμεν ὡς Τούρκους.

Δὲν ζητοῦμεν ἀπὸ τοὺς Ρωμηοὺς, οὔτε νὰ λησμονήσουν τὴν γλῶσσαν των, οὔτε νὰ ἀλλάξουν τὴν θρησκείαν των. Πηγαίνω ἔτι μακρύτερα: θὰ ἤθελον μάλιστα ἀπ' ἐναντίας νὰ μείνουν πιστότεροι ἀφ' ὅ,τι εἶναι σήμερον εἰς τὴν ἰδίαν των μόρφωσιν. Νὰ λησμονήσουν τὴν γαλλικήν, νὰ ἐνισχύσουν τὰς εἰς τὴν ἑλληνικὴν γλῶσσαν γνώσεις των καὶ νὰ ἐκμάθουν τὴν τουρκικήν.

Ἤδη, εἰς τὰ προγούμενα ἄρθρα μου, μὴ δὲν ἤμην ἐγὼ ὁ ἴδιος ὁ ὁποῖος ἔγραφον ὅτι τὸ τέκνον τοῦ μὴ Μουσουλμάνου ἔπρεπε νὰ σπουδάσῃ εἰς τὴν μητρικὴν γλῶσσάν του καὶ ὅτι ἡ Κυβέρνησις ἔπρεπε νὰ τὸ βοηθήσῃ πρὸς τοῦτο; Ὁ Ρωμηὸς καὶ ὁ Ἀρμένιος ἂς μ